



LES DÉPÊCHES DU BASSIN DU CONGO

Congo - République démocratique du Congo - Angola - Burundi - Cameroun - Centrafrique - Gabon - Guinée équatoriale - Ouganda - Rwanda - Tchad - Sao Tomé-et-Principe

200 XAF/ 300 CDF / 400 RWF

www.adiac-congo.com

N° 237 - VENDREDI 8 AU JEUDI 14 SEPTEMBRE 2023



MUSIQUE

« Faites du bruit »!

Dans un cas particulier, comme précisément celui de « Make noise » et avec tout le respect que l'on doit à un chef d'Etat destitué et à la Constitution d'une nation, avouons que le buzz s'avère être un subtil mélange d'opportunité saisie au regard de l'actualité, de réactivité et de créativité, d'humour bon enfant et même de musicalité. Alors, allez-y faites du bruit mais sans vous prendre trop au sérieux.

PAGE 8

TROPHÉE

Afara Tsena et Extra Musica NH au Jayli Awards

Pour cette bataille de prix du meilleur artiste d'Afrique centrale dont la première phase se déroulera, le 17 septembre, et la seconde phase du 20 septembre au 8 octobre à Abidjan, en Côte d'Ivoire, Afara Tsena et Extra Musica nouvel horizon seront face aux artistes tels Fally Ipupa, Ferré Gola, Charlotte dipanda, innos B, Kris M, ko's, Gaze Mawete.





RIAC 2023

L'écologie au cœur de la 10^e édition



Dans le cadre des Rencontres internationales des arts contemporains (Riac), qui se tiennent du 4 au 23 septembre à Brazzaville sur le thème « La Durabilité, l'Environnement et l'Eau », les Ateliers Sahm que dirige Bill Kouelany ont organisé une conférence de presse afin d'échanger sur les contours créatifs et innovateurs de l'art dans toute sa splendeur. PAGE 5

THÉÂTRE

Pierrette Mondako sur l'échiquier international

Lue au cycle « ça va ça va le monde » dans le cadre de la 11º édition du festival d'Avignon et en diffusion depuis la semaine dernière sur RFI, la pièce de théâtre, « Instant d'éclat », de Pierrette Mondanko est inspirée du vécu des sinistrés du 4 mars.

PAGE 5





CULTURE AFRICAINE

Les rendez-vous de septembre

PAGE 6

Éditorial Humour

ientôt nous irons tous voir des humoristes dont on admire souvent qu'à travers les sketches à la télé et sur YouTube. Plus que trois semaines pour que Brazzaville devienne, une fois de plus, la capitale africaine du rire. Festival d'humour le plus fascinant du continent, TuSeo 2021 nous tient déjà en haleine avec une programmation riche, faite de comédiens connus à travers le monde, mais également ceux dédiés à la découverte de la relève humoristique.

Autour de l'engouement que suscite l'événement lancé en 2004, sa capacité à renforcer le dynamisme de l'humour en Afrique, un secteur qui se profile davantage comme une économie culturelle à part entière. Et si ce continent a encore des histoires à raconter, TuSeo est plus qu'un tremplin. Un temple du rire et du savoir où s'entrelacera la passion des artistes mais aussi l'amour envers le public. Un événement qui se tient en présentiel et en virtuel à cause des effets encore perceptibles de la pandémie à coronavirus.

Biennale jusqu'en 2010, le festival est revenu depuis bientôt huit ans sous une périodicité annuelle, fortifié sans doute par un public de plus en plus demandeur. Le rendez-vous francophone du rire nous invite à revisiter l'Institut français du Congo pour une édition rythmée qui espère sur le soutien de plusieurs institutions, pour que la culture demeure toujours ce potentiel considérable de développement économique et social.

Les Dépêches du Bassin du Congo

LE CHIFFRE

« [F]]] »

C'est le nombre de participants attendus à Brazzaville dans le cadre du sommet des trois Bassins de biodiversité et des forêts tropicales prévu du 26 au 28 octobre prochain.

PROVERBE AFRICAIN

« Ce qui est plus fort que l'éléphant, c'est la brousse ».

LE MOT« EVICTION »

☐ Emprunté au latin « evictio », éviction traduit le recouvrement d'une chose par jugement. On trouve ce mot en particulier dans le domaine des biens immobiliers et des fonds de commerce. C'est ainsi que le fait pour une personne de perdre le droit à se maintenir dans les lieux loués en raison, par exemple, du non-paiement des loyers, constitue une éviction.

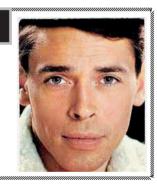
IDENTITÉ « MILDRED

De l'anglo-saxon milde, « doux, bienveillant », et thryth, « force, puissance ». Mildred est une personne connue pour être émotive. Empathique, elle est également à fleur de peau et en demande de bienveillance. Souvent un peu susceptible, Mildred a tout de même toutes les qualités d'un individu aimant avec ses proches. Elle n'a pas peur de se lancer des défis jusqu'à atteindre tous les objectifs fixés. Afin de gérer son léger excès de sensibilité, il est important de lui donner beaucoup d'affection ainsi que d'être à l'écoute et rassurant. De la sorte, elle apprend à s'endurcir pour trouver son équilibre.

La phrase du week-end

«Tout ce que l'on cherche à redécouvrir fleurit chaque jour au coin de nos vies».





Les Dépêches de Brazzaville, Le Courrier de Kinshasa, Les Dépêches du Bassin du Congo sont des publications de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC) Site Internet: www.brazzaville-adiac.com

DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse Secrétariat : Raïssa Angombo

RÉDACTIONS

Direction des rédactions : Émile Gankama Assistante : Leslie Kanga

Photothèque : Sandra Ignamout **RÉDACTION DE BRAZZAVILLE**

Rédaction en chef : Guy-Gervais Kitina, Rédacteurs en chef délégués : Roger Ngombé, Christian Brice Elion Grand-reporter : Nestor N'Gampoula

Service Société: Rominique Nerplat Makaya (chef de service) Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko

Service Politique : Parfait Wilfried Douniama (chef de service), Jean Jacques Koubemba, Firmin Ové

Service Économie: Fiacre Kombo (chef de service), Lopelle Mboussa Gassia, Gloria Imelda Losselé

Service Afrique/Monde: Yvette Reine Nzaba (cheffe de service), Josiane Mambou Loukoula, Rock Ngassakys

Service Culture et arts: Bruno Okokana (chef de service), Rosalie Bindika, Merveille Jessica Atipo Service Sport: James Golden Eloué (chef de service), Rude Ngoma

LES DÉPÊCHES DU BASSIN DU CONGO:

Rédaction en chef délégué : Quentin Loubou Durly Emilia Gankama (cheffe de service)

RÉDACTION DE POINTE-NOIRE

Chef d'agence: Victor Dosseh Rédacteur en chef: Faustin Akono Lucie Prisca Condhet N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara Bureau de Pointe-Noire: Av. Germain Bikoumat-Immeuble Les Palmiers. Tél. (+242) 06 963 31 34

RÉDACTION DE KINSHASA

Direction de l'Agence: Ange Pongault Chef d'agence: Nana Londole Rédacteur en chef: Jules Tambwe Itagali Coordonnateur: Alain Diasso Rédaction: Laurent Essolomwa, Lucien Dianzenza, Aline Nzuzi, Nioni Masela, Martin Enyimo Comptabilité, administration, ventes: Lukombo, Blandine Kapinga, Jean Lesly Goga

Bureau de Kinshasa: 4, avenue du Port-

Immeuble Forescom commune de Kinshasa

Gombé/Kinshasa-RDC-/Tél. (+243) 015 166 200 SECRETARIAT DE REDACTION

Secrétariat général de rédaction : Gerry Gérard Mangondo

Chef de service : Clotilde Ibara Arnaud Bienvenu Zodialo, Norbert Biembedi, François Ansi

PAO – MAQUETTE

Chef de service PAO : Eudes Banzouzi Chef de service : Cyriaque Brice Zoba Mesmin Boussa, Stanislas Okassou, Toussaint Edgard Ibara, Jeff Tamaff

INTERNATIONAL

Direction: Bénédicte de Capèle Adjoint à la direction: Christian Balende Rédaction: Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alfred Ngoma,

Bureau de Bruxelles : Dani Ndungidi, Adrienne Londole

ADMINISTRATION - FINANCES

Direction: Ange Pongault **Adjoint à la direction:** Kiobi Abira Bermely Ngayouli, Vesna Mangondza, Martial Mombongo, Arcade Bikondi, Emeline Loubayi, Wilfrid Meyal Itoua Ossinga, Armelle Mounzeo

PUBLICITÉ ET DIFFUSION

Coordination, Relations publiques : Mildred Moukenga

Chef de service publicité : Rodrigue Ongagna

Hortensia Olabouré, Marina Zodialo, Sylvie Addhas, Mibelle Okollo

Chef de service diffusion : Guylin Ngossima Brice Tsébé, Irin Maouakani, Christian Nzoulani, Bob Sorel Moumbelé Ngono

${\it COMMUNICATION\,ET\,EVENEMENTIEL}$

Direction : Guillaume Pigasse Secrétariat : Presly Raëlle Mouanga Ribhat

LOGISTIQUE ET SECURITE Direction: Gérard Ebami Sala

Adjoint à la Direction : Elvy Mombete **Coordonnateur :** Rachyd Badila Jules César Olebi, Siméon Ntsayouolo, Jean

Bruno Ndokagna

INFORMATIQUE ET NOUVEAUX MEDIAS

Direction: Emmanuel Mbengué Assistante: Dina Dorcas Tsoumou Directeur adjoint: Abdoul Kader Kouyate Narcisse Ofoulou Tsamaka (chef de service), Darel Ongara, Myck Mienet Mehdi, Mbenguet Okandzé

LIBRAIRIE LES MANGUIERS

Chef de service: Émilie Moundako Éyala Eustel Chrispain Stevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphanie Mozali Adresse: 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville

MUSEE GALERIE DU BASSIN DU CONGO Chef de service : Maurin Jonathan Mobassi

Astrid Balimba, Magloire Nzonzi

CENTRE DE REFLEXION SUR L'INTEGR.

CENTRE DE REFLEXION SUR L'INTEGRA-TION REGIONALE

Direction: Emmanuel Mbengué

ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale www.lesdepechesdebrazzaville.com Siège social: 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville, République du Congo. Tél.: (+242) 06 895 06 64 Email: regie@lesdepechesdebrazzaville.fr

Président: Jean-Paul Pigasse Directrice générale: Bénédicte de Capèle Secrétaire général: Ange Pongault

Portrait

Jean-Simon Ottavi, une vie, mille questions et un roman

Auteur du roman "Le silence des fantômes "publié aux éditions Òmara en avril 2023, Jean-Simon Ottavi ou John pour les intimes se confie sur un récit de vie fait de voyages, de croisements de cultures, de rencontres humaines et du pouvoir de l'hérédité au travers d'une fiction dans laquelle une maison devient un socle de transmission.



Jean-Simon Ottavi voit le jour en 1985 à Ajaccio en Corse, une île française. Du haut de cette île qui, par son charme naturel, invite à la decouverte et au voyage, Jean-Simon voyage avant tout en livres et en écriture. Il est initié à l'amour et à la passion des lettres par son parrain et mentor dont il suit un peu les traces académiques. Après avoir lu un de ses textes intimes puisque non publiés, il est frappé par la puissance des émotions qui s'en dégage. Son professeur de philosophie est lui aussi un de ces déclencheurs de déclic qui par sa manière de transmettre la science apprise transmet un plus que de simples connaissances ou une façon de lire et de penser le monde: une véritable vocation est née, celle de faire une carrière d'écrivain. Après un baccalauréat littéraire et un master en philosophie, Jean-Simon rêve d'ailleurs, un besoin de redécouvrir l'humain sous le prisme de son bassin culturel mêlée à une envie d'exostisme. Après avoir prêté quelques années en tant que formateur dans l'armée de l'air, il s'envole pour Mayotte

pour assouvir sa quête d'ailleurs et de rencontres culturelles.

Pour sa vie professionnelle, ce besoin d'ailleurs persiste et prévaut. Il demande sous sa casquette de fonctionnaire de la République Française d'être affecté à l'étranger pour y enseigner la langue française. Ses lectures, notamment "Le coeur des ténèbres" de Joseph Conrad, nourrissent en lui une certaine curiosité visà-vis du fleuve-serpent, fleuve mythique, deuxième par ordre de débit au monde quis'immisce entre les capitales les plus rapprochées du monde: le fleuve Congo.

Le Congo par concours de circonstances devient un nouveau départ ou peut-être une belle continuité. Après avoir rencontré Boris Mikala, comédien congolais, avec lequel il travaille sur une pièce de théâtre, il découvre par son truchement l'un après l'autre des membres du Collectif "Les têtes brûlées" dont il a invité à faire partie. Plus qu'un honneur, c'est une rencontre d'étoiles intellectuelles qui revisitent le monde à leur façon,

en toute liberté de penser. Le collectif l'aura d'ailleurs accompagné dans l'exercice de lecture publique du livre à l'occasion de la sortie littérature du roman à l'Institut français du Congo en mai 2023.

Un roman qui met en scène Romain, miroir dans lequel chaque lecteur peut se projeter pour revisiter en co-création avec l'auteur la question essentielle, existentielle, fondamentale et universelle de l'héridité, de l'héritage familial inconscient qui conditionne dans une certaine mesure le devenir individuel.

Une maison abandonnée depuis une quinzaine d'années devient le théâtre, d'une mise en lumière d'un patrimoine endormi pas seulement dans le temps et dans la mémoire mais aussi dans les gênes, dans les histoires sues mais tues et qui crient silencieusement la renaissance, la délivrance. Une histoire qu'on prendra évidemment plaisir à redécouvrir au club de lecture de l'Institut Français du Congo en Octobre 2023.

Princilia Pérès

Interview

Auldin Ray Bouity: « Le stand-up est une activité rentable au Congo »

L'humoriste congolais et président du label Rb comedy club, Auldin Ray Hyalath Bouity, organise le 10 septembre à Pointe-Noire un tremplin d'humour dénommé « Le stand-up contemporain ». Le but est de promouvoir le stand-up dans la ville océane et les environs. Entretien.



Les Dépêches du bassin du Congo (LDBC) : Le 10 septembre, vous organisez le stand up contemporain. Quel est son but principal ?

Auldin Ray Hyalath Bouity (ARHB): Le but de mon activité est de promouvoir le stand up et la danse contemporaine dans le département de Pointe-Noire. Aussi, j'aimerai démontrer à tous que le stand-up est une activité financière rentable au Congo. En fait, pour beaucoup d'artistes congolais, c'est une profession à part entière.

LDBC : Comment se déroulera-t-il ?

ARHB: La cérémonie commencera par une animation musicale de 5 minutes au rythme de chez nous, c'est-à-dire le rap en kituba. Les activités se poursuivront avec la prestation des humoristes béninois, camerounais, gabonais et ivoirien. Pour embellir la fête, l'artiste congolais Astride Mikoko et son groupe présenteront une danse contemporaine intense. La cérémonie s'achèvera, naturellement avec ma prestation humoristique.

LDBC : Quels sont les artistes invités pour la circonstance ?

ARHB: Parmi les humoristes invités, nous avons les Ivoiriens Ange Borys et Didi, la Béninoise Kady, les Gabonais Claudel Martial et Fredelitus ainsi que les Congolais Moucharaf, Yhann Djems et Blevie le pasteur païen.

LDBC: Un mot pour la fin?

ARHB: L'art en général et le stand-up en particulier est en train de prendre de l'essor en Afrique francophone. A ce propos, j'invite les autorités congolaises, en particulier le ministre de la Culture et des Arts, à prendre au sérieux le travail des artistes. L'une des meilleures façons de le démontrer est d'accompagner les artistes en quête de visibilité et de développement. En agissant de la sorte, les autorités contribueront directement à promouvoir la culture et l'art congolais.

Propos recueillis par Chris Louzany

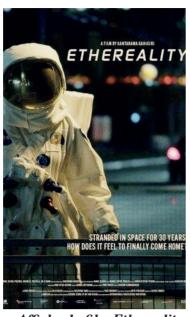
Cinéma

4 courts métrages à suivre au cours de ce mois

Tout au long du mois de septembre, la Forge de production de l'Institut français du Congo (IFC) présente une masterclass destinée aux réalisateurs en herbe confirmés ou simplement aux cinéphiles. En raison d'une séance de projection chaque mardi à 18heures, l'opportunité est donnée d'explorer les subtilités de l'art du court métrage.

-Kaka Yo (Rien que toi) de Luc Siasia et Sébastien Kamba (1965) relate une histoire d'amour entre deux jeunes gens dans la société congolaise de l'époque. Un jeune homme et une jeune femme sont amoureux et veulent se marier. Mais un sorcier conseille au futur mari d'éprouver les sentiments de sa future épouse. Le jeune homme feint de disparaître : la jeune femme doit le retrouver sous peine de le perdre complètement. Une étrange partie de cache-cache s'engage alors, dans laquelle cette jeune femme reçoit l'aide régulière d'un enfant mystérieux qui la guide en jouant de la guitare.

En raison de l'internet coupé à Brazzaville, le court metrage Kaka yo avait été remplacé par celui de La vierge, les Coptes et moi, un film du Franco Egyptien Namir Abdel Messeh (2011). A la suite du visionnage d'une



Affiche du film Ethereality de Kantarama Gahigiri/DR cassette vidéo censée présenter une apparition de la Vierge Marie dans le clocher d'une église du Caire devant des milliers de fidèles, Namir, issu d'une famille copte (chrétiens d'Égypte), part

sur place pour recueillir des témoignages et des preuves photographiques. La direction de l' Église copte orthodoxe ne l'ayant pas aidé dans sa recherche et les témoignages recueillis étant insuffisants, il décide de partir pour Assiout, où se tient une grande fête en l'honneur de la Vierge, et de retrouver sa famille maternelle dans le village d'Om Doma (Umm Dumah), entre Assiout et Sohag. Accueilli chaleureusement par sa famille et ses voisins, il leur fait part de son projet de recréer avec leur aide une apparition de la Vierge. Son producteur lui coupe les fonds à ce moment et il doit revenir en France. La projection a eu lieu le 5 septembre à l'IFC

-Ethereality de Kantarama Gahigiri (2019) : coincé dans l'espace pendant 30 ans. Quel effet cela fait-il de rentrer enfin chez soi ? Dans son court métrage de 15minutes, la productrice a illustré son message, à travers un astronaute revenu sur Terre après plusieurs années d'absence. Un astronaute qui marche à la recherche de son identité mais invisible par la population. Gahigiri réfléchit à la migration et au sentiment d'appartenance. L'histoire relate aussi le vécu de la diaspora africaine qui, malgré la distance, vivent à l'étranger et gardent un profond attachement à leur continent. Le film sera projeté le mardi 12 septembre à l'IFC

- Les Tissus Blancs de Moly Kane (2020): court mettrage d'environ 20 minutes, les tissus Blancs de Moly Kane est une fiction, un drame psychologique centré sur l'education, la liberté et la politique. Tourné en France en langue sénegalaise (wolof), le film relate l'histoire de Zuzana qui se marie demain. Dorénavant, chaque minute compte pour effacer son passé et devenir

la femme qu'on attend d'elle. Suzana doit retrouver sa virginité perdue avant la nuit de noces. Le film sera projeté en salle le 19 septembre à 18 heures

-Fallou d'Alassane Sy (2017): le réalisateur met le doigt de façon sensible sur les mécanismes et la menace du radicalisme et de l'extrémisme religieux auprès d'une jeune population. « Fallou » raconte plusieurs histoires en une à travers l'exil d'un jeune homme sénégalais à Londres, parti un jour sans crier gare de son village natal, au désespoir de sa mère. Il est manipulé par un marabout, dont le rôle trouble est une fois de plus mis en question par le cinéaste car, dans son précédent film (Marabaout sortie en 2015), Alassane Sy évoquait déjà leur importance et leur influence dans les orphelinats du Sénégal. A voir ou à revoir le 26 septembre à l'Institut Français du Congo.

Divine Ongagna

Fiap

La culture africaine au cœur de Bordeaux

Organisée du 21 au 23 septembre à Bordeaux, en France par la compagnie théâtrale Maloba, la deuxième édition du Festival international africain de performances (Fiap) qui se tiendra sur le thème ''Maloba ya 2023" valorisera les artistes africains, des Antilles et des Caraïbes. L'événement mettra aussi en lumière les talents et les performances africains sur les places publiques de Bordeaux.



Au programme de la 2e édition, des performances artistiques contemporaines pluridisciplinaires africaines, des déambulations, des costumes écologiques, des œuvres artistiques grande nature, village Fiap aux couleurs des marchés africains, le lieu où l'on retrouvera la musique, musique, danse, percussion, conte, slam, gastronomie, exposition, l'ambiance. La compagnie Maloba, les paroles en lingala s'est fixé comme mission de promotion artistique contemporaine dans le département de la Gironde, en région Nouvelle-Aquitaine et ailleurs, la compagnie Maloba lance l'action du Fiap, un temps festif qui arrête le temps. Un questionnement face aux difficultés contemporaines quotidiennes, à savoir artistiques, sanitaires, économiques, écologiques, sociales et culturelles qui se cumulent. Fiap est cet événement, le grand rendez-vous qui se veut récurrent incontournable dans la conscience collective du paysage culturel africain et de la diaspora néo-aquitaine, des Antilles et des Caraïbes.

Avec des actions post festival durant toute l'année autour des performances éphémères, des ateliers, des échanges artistiques et socioculturels auprès des différentes personnes fréquentant différentes structures de ces territoires. Plusieurs disciplines artistiques valorisant des artistes issus du continent africain, des Antilles et des Caraïbes, pour mettre en lumière les

talents et les performances contemporaines inédites sur les places publiques. Les temps forts de Fiap durant trois jours, la compagnie Maloba contribuera entre autres aux rencontres arc-en-ciel artistiques, aux échanges et aux réflexions des acteurs artistiques, aux échanges des acteurs socioculturels et culturels, à renforcer les liens entre le Fiap, les institutions et les différents partenaires, à impliquer le Fiap dans une mission de promotion artistique contemporaine dans Bordeaux et ses environs.

Maloba, dit les organisateurs, la parole en lingala, est le propre de personne humaine en général et africain en particulier. En effet, plus que le simple maniement de la langue que l'or acquiert dans les premières années de la vie et qui permet la communication, le maniement de la parole, le "parler" fait l'objet, dans les cultures africaines d'une grande attention. Le Fiap dont la 2e édition se tiendra sur le thème "Maloba ya 2023" entend partager cette expressivité incontournable de la société africaine, car c'est la seule chose qui réunit les peuples. Il ambitionne d'élargir comme un coup de projecteur culturel sur les pratiques artistiques et artisanales contemporaines africaines, tournée vers l'Afrique et la puissance de son oralité, unique au monde.

Cissé Dimi

Ciné Guimbi

Les candidatures attendues jusqu'au 17 septembre

Dans le cadre de sa résidence annuelle d'écriture de films documentaires qui va se tenir en novembre prochain au Burkina Faso, Le Ciné Guimbi Hub lance un appel à projets auprès des participants voulant mettre leurs œuvres à la disposition du public.

L'appel s'adresse aux auteur(e)s producteurs(trices) et réalisateurs(trices) des pays tels le Congo, Burkina Faso, la Côte d'Ivoire, le Mali, le Niger, le Bénin, le Togo, Guinée-Conakry, le Sénégal, la Mauritanie, le Tchad, la Centrafrique, le Cameroun, le Gabon, la République démocratique du Congo, Djibouti, le Rwanda,

le Burundi, les Comores et Madagascar.

Un entretien avec les auteur(e)s en visioconférence sera effectué par les membres du jury pour clore le choix définitif courant septembre 2023. A l'issue de ce télétravail, six résident(e)s seront choisis pour pouvoir pour-suivre l'aventure.

Pendant dix jours, les candidats auront l'occasion de convaincre les jurys en présentant les films documentaires traitent des sujets poignants de développement.

Les participants vont joindre à la présente candidature : une biofilmographie de l'auteur, les éléments de repérages (photos, films, écrits, audio, etc.), Liens des œuvres précédentes photo de l'auteur. Ils seront appelés à mentionner le titre du projet, la durée du film en minute, la participation



en amont aux ateliers d'écritures avec le projet ou non en indiquant le nom, les lieux et les dates, pour les types de projets ainsi que les encadreurs.

Pour ce qui concerne les auteurs et les producteurs du projet : nom, prénom, date de naissance, nationalité, nom de la société et site internet (pour le producteur), adresse email, adresse téléphonique (Watsapp), numéro postal, ville, pays de résidence

Les dossiers de candidatures sont à envoyer par mail à l'adresse residences@cineguimbi.org.

Le Ciné Guimbi est un acteur à part entière du monde du cinéma et plus particulièrement de l'écosystème du cinéma africain. Pour ce faire, il s'implique dans de nombreux réseaux internationaux afin de professionnaliser et développer la filière du cinéma en Afrique.

ACTU I 5 LES DÉPÊCHES DU BASSIN DU CONGO N° 238 - Vendredi 8 septembre 2023

Riac 2023

L'écologie au cœur de la 10e édition

Dans le cadre des Rencontres internationales des arts contemporains (Riac), qui se tiennent du 4 au 23 septembre à Brazzaville sur le thème « La Durabilité, l'Environnement et l'Eau », les Ateliers Sahm que dirige Bill Kouelany ont organisé une conférence de presse afin d'échanger sur les contours créatifs et innovateurs de l'art dans toute sa splendeur. L'évènement a eu lieu en présence d'Alexandre Becher, parrain de l'édition.

L'initiative des Ateliers Sahm, c'est d'offrir un espace aux artistes de pouvoir s'exprimer, se connecter et se développer. La 10e édition du Riac qui s'articule sur des vernissages, spectacles, work shops, projections, performances et débats d'idées donne l'occasion pendant tout le mois de septembre aux artistes congolais et de l'etranger d'explorer les multiples facettes de l'art et de mettre en lumière leur effervescence créative et leur capacité à susciter des pensées, des débats et des remises en questions.

Au-delà de sa valeur esthétique et de son pouvoir d'émerveillement, l'art contemporain joue un rôle crucial dans le développement de nos sociétés dans sa casquette de catalyseur de changement, en soulignant les enjeux sociétaux et en favorisant le dialogue interculturel. Bill kouelany, directrice des Ateliers Sahm, a pour sa part suscité l'intérêt porté sur la thématique de l'écologie. « Aujourd'hui, il faut tenir



Le comité d'organisation lors de la conférence de presse/Adiac

compte de ces questions qui ont un lien avec l'écologie. La planète est menacée. Que nous soyons de l'hémisphère nord ou sud, nous vivons tous sur une même terre et nous devons prendre soin d'elle comme nous prenons soin de notre corps », a-t-elle exhorté.

Alexandre Becher, parrain de la 10e Edition, n'a pas manqué de féliciter la promotrice de l'évènement pour l'initiative prise « en soutenant les artistes et en créant des espaces pour leurs expressions, nous stimulons une industrie créatrice de dunamique et nous favorisons l'émergence d'un écosystème artistique fleurissant, cela a un impact positif sur l'économie locale en créant des emplois, en attirant les touristes et en renforçant la visibilité de notre pays sur la scène internationale. Je tiens à féliciter Bill kouelany pour son engagement indéfectible en faveur de l'art contemporain. Je suis convaincu que cette 10° rencontre sera un moment magique et inoubliable ».

Quant à Emeraude Kouka, critique littéraire « D'une ville à

l'autre, les créateurs se sont toujours montrés sensibles à l'actualité et l'évolution du monde, non sans en soulever les enjeux les plus profonds. L'idéal du progrès selon les nations, le consumérisme, mais, aussi l'urgence planétaire, la garantie de l'habitabilité de la Terre, espace de vie de l'homme et de son environnement. Voilà autour de quoi Les ateliers Sahm, en partenariat avec le Goethe-Institut, axeront la 10^e édition de la Rencontre internationale de l'art contemporain, dont le thème, suffisamment expressif, amène les artistes à s'approprier leur responsabilité par rapport au monde, et consacre le jumelage Brazzaville-Dresde », peut- on lire sur le communiqué de presse Les pays participant sont le Congo, la République démocratique du Congo, la France, l'Algerie, le Sénégal, la Côte d'Ivoire, le Cameroun et biens d'autres

Depuis 2012, Les Ateliers Sahm

organisent la Riac qui réunit pendant un mois une trentaine d'artistes et critiques d'art. Les artistes qui participent à ces ateliers viennent d'abord du Congo, puis du reste du continent et d'ailleurs. Durant le festival, des experts viennent de l'international pour accompagner ces jeunes participants congolais et d'autres pays sur des thématiques spécifiques, afin qu'ils développent des bases solides dans le domaine de la vidéo, de la peinture, de la photographie, de la performance, de la critique d'art, du théâtre, de la danse. Soulignons qu'en marge des ateliers se déroule une programmation riche en spectacle de danses, théâtres, musiques, performances, slam, projections, débats d'idées sans oublier deux expositions collectives. La conférence a pris fin par la remise d'un tableau de peinture à Alexandre Becher, par les membres du centre des Atheliers Sahm, avec l'appui du Plasticien Sorcier de l'Art.

Divine Ongagna

Jayli Awards

Afara Tsena et Extra Musica Nouvel Horizon en lice

L'artiste et le groupe de musique sont les artistes congolais prénominés parmi les dix artistes de la sous-région Afrique centrale aux jayli Awards. Cet événement de récompense du mérite contribuera au développement et à la promotion de l'industrie culturelle africaine, tout en favorisant les échanges, les collaborations et les opportunités entre les acteurs du secteur.

Pour cette bataille de prix du meilleur artiste d'Afrique centrale dont la première phase se déroulera le 17 septembre et la seconde phase du 20 septembre au 8 octobre à Abidjan, en Côte

d'Ivoire, Afara Tsena et extra Mu-



Afara Tsena

sica nouvel horizon seront face aux artistes tels Fally Ipupa, ferré Gola, Charlotte dipanda, innos B, Kris M, ko»s, Gaze Mawete. la scène s'ouvrira pour le compte du groupe Extra Musica Nouvel Horizon avec des artistes talentueux tels que Sharabia, dit Etats-Unis, Zaparo de guerre, qui sont sans doute des "atalakous", les plus doués de leur génération. Avec son style combinant sébène, ndombolo et un peu du coupé décalé, le groupe séduira le public et le jury tant par son alchimie que par son énergie débordante. Sa musique et ses voix exceptionnelles vont livrer douceur et émotion, pour plonger ainsi le public qui sera présent dans les airs de son Congo natal, comme il a toujours l'habitude de le faire. Aussi, le public découvrira lors de cette rencontre la guitare entêtante de sonor Digital, dont personne ne pourra s'empêcher de bouger le corps ; cette guitare qui remet au goût du jour la recette de

au son de l'afro-Mbokalisation. Par ce concept, le jeune artiste revendique fièrement les sonorités traditionnelles nationales. Le jeune prodige connaît un succès fulgurant depuis la sortie de son single "Jalousie" publié sur You



son ancien groupe Extra Musica

Afara Tsena Fukushima, lauréat du prix "Pool Malebo révélation musique" lors de la 11^e édition du trophée Mwana Mboka, à Kinshasa et celui du "meilleur artiste de l'année" obtenu au cours de la 19^e édition du trophée Sanza de Mfoa et brazza best award continue de faire ses marques dans cet univers musical africain. Avec son innovant concert "afro Mbokalisation', une recette musicale alliant le ndombolo, le coupé-décalé et le folklore de son pays, Afara Tsena a réussi à faire vibrer les foules au Congo et au-delà des frontières. Les mélomanes de toutes parts ne peuvent s'empêcher de se trémousser ou de se tortiller trace en 2021 et, depuis lors, sa cote de popularité ne cesse de croître.

En effet, Jayli Awards ont pour objectif de valoriser la diversité et la richesse culturelle africaine, en mettant en lumière les créateurs qui font vivre et rayonner l'art sur le continent et dans le monde. Ils espèrent également contribuer au développement et à la promotion de l'industrie culturelle africaine, en favorisant les échanges, les collaborations et les opportunités entre les acteurs du secteur. Les Jayli Awards sont une initiative qui mérite d'être soutenue et encouragée, car elles témoignent de la vitalité et de la créativité de la culture africaine.

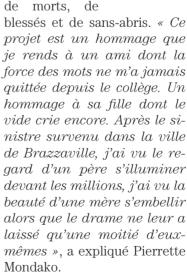
Cissé Dimi

Théâtre

Pierrette Mondako sur l'échiquier international Lue au cycle « ça va ça va le monde » dans le cadre de la 11e

édition du festival d'Avignon et en diffusion depuis la semaine dernière sur RFI, la pièce de théâtre, « "Instant d'éclat », de Pierrette Mondanko est inspirée du vécu des sinistrés du 4

Survenue 4 mars 2012, l'explosion d'un dépôt de munitions à Brazzaville qui a détruit une partie des quartiers nord de la ville a fait des milliers



« Cette pièce est la voix de deux mondes qui se croisent, s'affrontent et se repoussent. Si les adultes se rendent compte que leur vie leur échappe, les adolescents, eux, n'ont que leur amitié pour prendre appui à la vie afin d'échapper à ces événements qui bousculent leur vies », a-t-elle poursuivi.

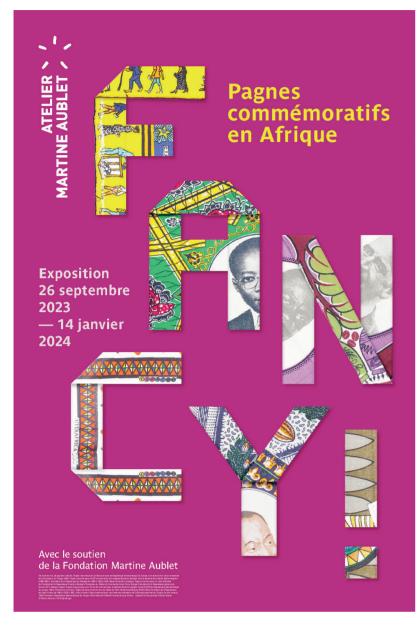


C.D.

Culture africaine

Les rendez-vous de septembre

À Perpignan, Venise, Abidjan, Dakar, Rio de Janeiro, Paris, New York, Rouen, Wolfsburg, Kampala, Berlin, Limoges, Namur, en salle ou en plein air, voici quelques rendez-vous de la culture afro ou africaine à ne pas manquer en ce mois de septembre.



Visa pour l'image, le plus grand rendez-vous du photojournalisme a lieu à Perpignan Jusqu'au 17 septembre. Beaucoup des photographes ont exploré le continent africain. Le programme Images du jour propose entre autres le travail de Véronique de Viguerie, RDC – les damnés de la 5G, et Histoires au Mali de Seyba Keita.

Pendant que **la Mostra de Venise 2023** projette encore jusqu'au 9 septembre les films en lice pour le Lion d'or, la Mostra de Cinemas Africanos à Rio de Janeiro, au Brésil, rassemble du 5 au 18 septembre des courts et longs métrages de la cinématographie africaine contemporaine. Cette initiative cherche à faire connaitre au public brésilien l'esthétique et les histoires du cinéma africain produit en Afrique et dans sa diaspora ces cinq dernières années. **Du 8 au 10 septembre,** le Festival International des Films de la Diaspora Africaine (FIF-DA Paris 2023) proposera sa treizième édition dans trois salles de cinéma à Paris. À l'affiche, onze films inédits de dix pays : États-Unis, Suisse, Maroc, Burkina Faso, Brésil, Guinée-Bissau, France, Portugal, Angola, Royaume-Uni... pour explorer l'Histoire de l'Afrique et de sa diaspora.

Afroglitch s'intitule une exposition qui s'ouvre le 14 septembre à la galerie parisienne Christophe Person. Le «Glitch» est un terme anglais d'origine yiddish signifiant «zone glissante». Une carte blanche offerte aux artistes Jourdan Tchoffo du Cameroun, Raymond Tsham de la RDC et John-Baptist Sekubulwa de l'Ouganda essayant à court-circuiter les attendus dans le système de l'art occidental.

A l'occasion du Festival de la Place, le Théâtre de la ville et le Théâtre du Châtelet à Paris propose du 18 au 24 septembre Place à l'Afrique. Une semaine exceptionnelle de spectacles, concerts, débats, rencontres, récits, et nuits festives, avec des artistes, hommes et femmes, de toutes disciplines, venus du Congo, de Côte d'Ivoire, du Sénégal, d'Afrique du Sud et du Tchad. Avec Taigué Ahmed, l'évènement 50 nuances de la rumba, des chorégraphes Nadia Beugré et Robyn Orlin, le chanteur Youssou Ndour...

Le 24 septembre sera annoncé le ou la lauréat(e) du prix RFI Théâtre 2023, choisi parmi les 135 candidats venus de 25 pays. Le trophée sera remis dans le cadre du Festival des Francophonies à Limoges.

Le 26 septembre démarre au musée du Quai Branly Fancy! Pagnes commémoratifs en Afrique. L'exposition met en valeur cet héritage culturel d'Afrique subsaharienne à travers une présentation de pagnes commémoratifs imprimés des cinquante dernières années.

Par RFI

Les immortelles chansons d'Afrique

« Tanya » de Stino Mubi

Considéré comme l'as de la chorale, Stino Mubi a rayonné et a fait rayonner l'univers musical congolais et d'ailleurs avec des chansons de bonnes factures. « Tanya » son titre, marque encore les esprits des mélomanes.

Tanya » occupe la première place de la face B de l'album « Roméo et Juliette ».

Dans cette pièce musicale, l'auteur nous plonge dans l'univers d'un amoureux pleurant Tanya, sa bien-aimée, qui l'a quitté parce qu'il ne s'est pas bien comporté. Pour oublier le tort causé par son bien-aimé, Tanya va se décider de se rendre à Poto-Poto, le troisième arrondissement de Brazzaville en République du Congo. Craignant que la distance ne vienne renforcer cette séparation, l'homme va se repentir et va supplier sa dulcinée de rentrer à Kinshasa.

« Tanya na ngai na leli yo mingi, linga ozonga na bondeli yo, okomi mosika na ngambo na B.A, na tinda mikanda reponse te. Ba boti balingi yo oya Tanya, ozonga na Kinshasa ngai awa mawa », « Ma Tanya, je te pleure beaucoup, reviens je t'en prie, te voilà loin de moi, de l'autre côté de B.A (Brazzaville), j'envoie des courriers, aucune réponse de ta part. Les parents veulent que tu reviennes à Kinshasa, je suis rempli de tristesse ».

Cette admirable œuvre musicale, arrangé par son auteur, s'ouvre par un solo vocal exécuté



sans instruments. Puis, le même solo vocal est exécuté avec des instruments avant que n'intervienne le chœur qui fait office de refrain, laçant ainsi le chant en forme de question-réponse. Ici, Papa Wemba chante en forme de question et le chœur réagit en forme de réponse. Dans cet album paru en 1995, grâce au label « Gefraco » et sous la référence KL 092, le chœur est réalisé par Djeffar Lukombo,

Dodo Munoko, Gloria Tukhadio, Kito Dembela et Papa Wemba; la guitare basse est assurée par Djo Mass Massaka et Chakara Mutela; la rythmique par Sebaret; la guitare solo par Bongo Wende, Patou Marie Madeleine et Yves Demukuse; la batterie par Richacha; la percussion par Iko Ikonola et Mavungu; le synthétiseur par Freddy

Né à Kikwit en 1966, Faustin Mubi, dit Stino, est entré dans « Viva la Musica » en 1983, après ses études commerciales. Cette année-là, il chante dans « Petite Gina », un titre de Reddy Amisi, enrégistré à l'Industrie africaine du disque (I.A.D) de Brazzaville. En 1986, il a fait partie des artistes qui ont accompagné Papa Wemba au Japon. En 1987, il va quitter « Viva la Musica » pour « Rumba Ray », groupe créé par l'artiste Maray Maray, transfuge de « Viva la Musica ». La même année, il va regagner « Viva la Musica » à Paris. En 1989, avec « Viva la Musica », il signe son premier disque intitulé « Femme sans bijoux », dans lequel on retrouve la chanson « M.J Ngoyi » dédiée à son épouse. En 1999, il enregistre l'album « Invitation » et en 2001, avec Reddy Amisi, il sort « Fin d'exil ».

Frédéric Mafina

Camps de vacances organisés

Plateforme du vivre ensemble et de la vertu

Du 3 juillet au 24 septembre, la coordonnatrice de la Fondation solidarité universelle Congo (FSU Congo), antenne congolaise de l'Association solidarité universelle Monde (ASU Monde), Axence Meg Jim Monafi, organise la deuxième édition des camps vacances organisés (CVO) à Brazzaville.

Prévus chaque année après la fermeture des classes, les CVO vise à transformer les vacances scolaires en période d'apprentissage du vivre ensemble par l'éducation à la citoyenneté et la solidarité internationale.

Selon Monafi, les CVO permettent également de transmettre aux enfants les valeurs telles que la connaissance de la citoyenneté, la résilience ainsi que la capacité de résoudre des problèmes. Ce sont des valeurs que les enfants développent grâce à la pratique des activités sportives et collectives.

Au cours de ces camps de vacances organisées, plusieurs activités sont prévues, en l'occurrence les sports collectifs comme le basket, le tennis, le mini-foot, la danse, le nzango. Parmi les autres activités programmées figurent les sports de conditionnement mental ou développement mental à l'instar du scrabble, des jeux de ludo et des échecs. Font également parti du menu l'éducation civique et pédagogique, le tourisme, le renforcement de capacités et le tri de déchets.

La technologie n'est pas laissée de marbre. Au sujet du digital, les vacanciers seront initiés au codage, aux métiers du numérique sans oublier l'apprentissage de la meilleure façon d'utiliser les réseaux sociaux. Aux parents, Monafi assure une prise en charge responsable de leurs enfants. « N'hésitez pas de prendre un mois et de constater la différence entre votre enfant et celui qui passe ses vacances devant les différents écrans », a-t-elle lancé. Créée à Brazzaville en 2013, la FSU Congo a pour but la sensibilisation, l'orientation, l'accompagnement et le développement des jeunes dans les actions et les activités permettant de mettre l'humain au centre des droits fondamentaux.

Chris Louzany



Axence Meg Jim Monafi en compagnie de quelques participants/DR

Voir ou revoir

« Tirailleurs » de Mathieu Vadepied

Long-métrage franco-sénégalais sorti en 2022, « Tirailleurs » revient sobrement sur une page de l'histoire méconnue de plusieurs, surtout de la jeunesse africaine, et classée dans les oubliettes.

1917. Bakary Diallo s'enrôle dans l'armée française pour rejoindre Thierno, son fils de 17 ans, qui a été recruté de force. Envoyés sur le front, père et fils vont devoir affronter la guerre ensemble. Galvanisé par la fougue de son officier qui veut



le conduire au cœur de la bataille, Thierno va s'affranchir et apprendre à devenir un homme, tandis que Bakary va tout faire pour l'arracher aux combats et le ramener sain et sauf. Les acteurs sont convaincants et le film émouvant. « Tirailleurs » rend hommage à la participation des tirailleurs sénégalais à l'effort de guerre. Ces « Sénégalais », mais qui en fait venaient de plusieurs pays d'Afrique comme la Guinée, le Tchad... et qui se sont battus voire ont donné leur vie pour un

pays dont ils ne connaissaient pas et ne parlaient même pas la langue comme on peut le remarquer à travers le personnage de Bakary Diallo, interprété par Omar Sy.

« Ils sont eux aussi tombés pour la France, durant la grande guerre mondiale. Mais, le destin de ces tirailleurs dits sénégalais, quoique recrutés dans plusieurs pays africains de l'empire colonial français, poussés en première ligne, n'a jamais encombré les livres d'histoire, pas plus que les écrans de cinéma, d'ailleurs. Le devoir de mémoire est donc bien rempli avec le second film de Mathieu Vadepied, qui a cependant préféré ne pas s'attarder sur le contexte politique et moral dans cet embrigadement souvent sauvage pour développer un récit davantage axé sur une relation père/fils », a commenté un cinéphile sur Allo ciné.

Ce pan de l'histoire mêlée à de la fiction permet de rendre le film accessible et de rendre visible la réalité crue et médiocre de la guerre sans pour autant politisé ou polémiqué le scénario. Un mérite qu'a pu relever haut la main Mathieu Vadepied dans son second long-métrage « Tirailleurs » qu'il a co-scénarisé avec Olivier Demangel. Auparavant, Matthieu a été chef opérateur du film « Sur mes lèvres » de Jacques Audiard ou « Samba Traoré » d'Idrissa Ouedraogo. Son premier long-métrage sorti en 2015 s'intitulait « La Vie en grand ».

Merveille Jessica Atipo

Lire ou relire

« La province ecclésiastique d'Owando en République du Congo »

Préfacé par Mgr Victor Abagna Mossa, cet essai de l'abbé Justin Singha, publié aux éditions MCN à Brazzaville, présente de façon globale les diocèses d'Owando, de Ouesso et d'Impfondo qui forment une même province ecclésiastique.

Le livre compte essentiellement deux grandes parties. La première circonscrit les repères historiques de la vaste province ecclésiastique de la zone septentrionale du Congo. En plus, il y est fait mention du statut juridique qui règlemente les trois diocèses situés au nord du Congo: Owando, Ouesso et Impfondo. Justin Singha analyse les contextes missionnaires qui ont prévalu à l'érection de l'archidiocèse d'Owando, depuis Mgr Prosper Augouard, pionnier de l'évangélisation du Haut Congo jusqu'à l'érection des diocèses de Ouesso et d'Impfondo. À côté de cela, l'essayiste aide le lecteur à saisir le statut civil, canonique et théologique d'une province ecclésiastique.

La seconde partie montre en trois chapitres les projets fédérateurs de la province du nord et les perspectives ou défis à relever pour une évangélisation effective et efficiente. En effet, ici l'auteur révèle les structures de base de la province ecclésiastique d'Owando. Il démontre tout de même les atouts cultuels, culturels et éducatifs dont cette portion de l'église locale bénéficie.

Soucieux de la formation et de la promotion humaine, Mgr Victor Abagna Mossa, premier archevêque d'Owando, écrit dans la préface : «Nous n'oublions pas que la province ecclésiastique

du nord est certes dans le Congo, notre nation, une structure nouvelle, pas coupée du reste de la nation. Les trois provinces ecclésiastiques doivent travailler pour que tout Congolais se

LA PROVINCE
ECCLÉSIASTIQUE
D'OWANDO
EN RÉPUBLIQUE
DU CONGO
Prospective et perspectives

Préface de Mgr Victor Abagna Mossa

LES ÉDITIONS MCN

Scrie Droitet Religion

sente chez lui, dans n'importe quelle partie du Congo ; qu'il connaisse mieux Jésus-Christ et l'aime davantage.» (Page 11).

Aubin Banzouzi

Musique

La Côte Sauvage, star des festivals!

Lieu incontournable de la capitale économique du Congo Brazzaville, bordant le centre-ville de Pointe-Noire, la Côte Sauvage est tout autant le rendez-vous des promeneurs du dimanche, des amoureux du surf, des joggers, des fins gourmets. Il est aussi celui de ceux qui goûtent le plaisir des grands évènements musicaux!



Côte sauvage/Adiac

La Côte Sauvage serait-elle la plus belle scène pour les évènements musicaux d'envergure? La question se pose et l'on est tenté de répondre oui. On en veut pour preuve le show de Gaz Mawété, hélas en semi-live, lors de « Côte Sauvage Ya Béto » qui avait réuni une véritable marée humaine de quelque 20 000 spectateurs, voire beaucoup plus, le dimanche 24 juillet de l'année passée. En ce mois de septembre 2023, face aux rouleaux de l'océan Atlantique, la célèbre plage de la ville océane nous offre deux évènements majeurs, le Ponton Color Festival et le Festival international Ponton Miziki.

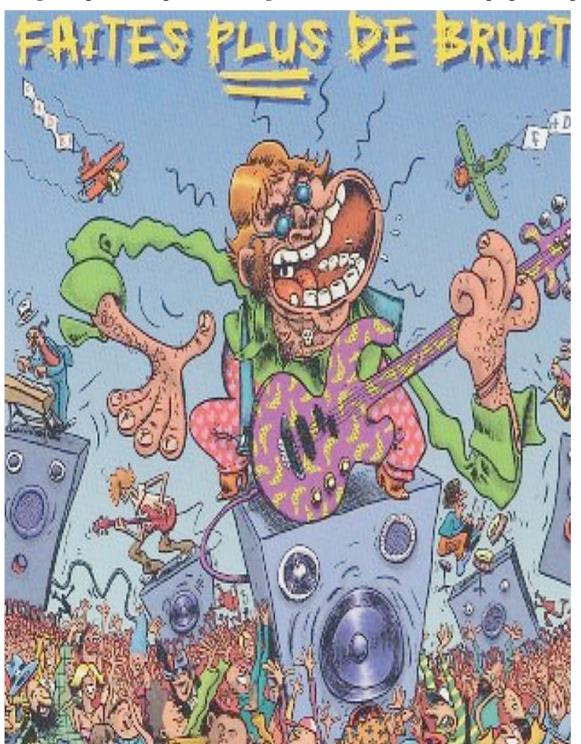
Programmé les 23 et 24 septembre, Ponton Color offrira un concert géant et gratuit le samedi de 15h à 22 h avec à l'affiche : Afara Tsena, Dj Darvel, Mixton, Ya Mass, Mack Toob, Berléa Bilem et Gaël et les Caïmans qui signera là son grand retour au Congo Brazzaville après un long séjour au Sénégal. Rendez-vous sera donné au lendemain pour un décrassage dès huit heures du matin dans une course aussi joyeuse que colorée. A fond la forme !

C'est donc avec un souvenir de bon son dans les oreilles et quelques courbatures dans les jambes qu'on reprendra le lundi de la semaine suivante le travail avec l'impatience du week-end pour assister aux 18 concerts programmés par l'IFC Pointe-Noire, également partenaire de Ponton Color, pour cette 1^{re} édition de Ponton Miziki, le 31 septembre et 1er octobre. On y retrouvera Youssoupha, Suspect 95, Les Bantous de la capitale, Zao, Paterne Maestro, L-HAD, des DJ venus tout droit de Dakar et une pléiade des meilleurs artistes ponténégrins dont Kerry Zul, l'invité de la dernière heure du festival!

Philippe Édouard

« Faites du bruit »!

La guerre des égo est depuis longtemps déclarée dans le game où on ne recule devant aucun sacrifice pour s'accaparer la lumière ; une lumière aveuglante qui nous empêche de distinguer les contours de la culture à proprement parler.



Le game est brutal nous préviennent les artistes de la musique urbaine congolaise. Matraquages, règlements de compte, rebondissements, suspense, rien ne nous est épargné et ça buzz de partout. Cela a beau être aussi instructif qu'une mauvaise série de Novelas, les internautes suivent les affaires avec le plus grand sérieux et nous voilà plongés au cœur des plus grands succès d'un surprenant box office. Et pour plonger, on plonge.

On touche même le fond! Bon, faisons le point : on connaissait la culture, ça c'est ok. On connaissait aussi hélas la sous-culture et on s'en prend du reste plein les yeux et les oreilles à peu près chaque jour. Allez, pas si grave. Mais là, on commence à se gratter la tête en se demandant : « En dessous de la sous-culture, c'est quoi ? » Et personne pour nous répondre. Je le disais, on touche le fond! Est-ce la loi du système et la soif inaltérable de reconnaissance qui prévalent sur tout le reste? Bon, admettons. Et puis il est bon parfois de se distraire d'une presque cour de maternelle. Sans cela, et quitte à les pointer insidieusement du doigt (ils se reconnaîtront), certains passeraient sous silence, d'autres ne seraient pas à la hauteur et nos jours seraient ennuyeux. « Oui mais », me direz-vous. Faut-il s'attrister que les chiffres, que l'on truque à loisir et sans vergogne, viennent à remplacer les notes de musique pour valider un possible statut de pseudo-star incontournable? Tout dépend du plaisir que l'on cherche en surfant non pas sur la vague mais dans les profondeurs. En surface, on aligne les chiffres à la face du monde, million de vues, dizaine de milliers de followers, peu importe, tous les moyens sont bons pour qu'ils gonflent sous nos yeux incrédules, jusqu'à se poser la question de savoir si demain ces artistes populaires ou populistes (à vous de choisir) ne se mueront pas en expert-comptable.

Il faut savoir en sourire. Le game est devenu une compétition infernale qui s'attache à toujours vouloir faire plus sans s'embarrasser à vouloir à faire mieux. Entre un tutoriel sur l'intelligence artificielle et le dernier commérage « people », du même ressort artificiel mais avec l'intelligence en moins, s'étalant à la une des médias en ligne, chacun reste malgré tout libre de faire son choix.

Par chance, il arrive parfois que les compteurs explosent à raison et, n'en soyez pas surpris, sur Tik Tok où la bêtise règne pourtant trop souvent en maîtresse absolue. Dans un cas particulier, comme précisément celui de « Make noise » et avec tout le respect que l'on doit à un chef d'état destitué et à la constitution d'une nation, avouons que le buzz s'avère être un subtil mélange d'opportunité saisie au regard de l'actualité, de réactivité et de créativité, d'humour bon enfant et même de musicalité.

A faire du bruit, et pas qu'un peu sur la grande toile, « Make noise » répond par ailleurs de façon détournée à la volonté de son « interprète », ex-chanteur funky sous le nom d'Alain Bongo en 1977, qui avait interpellé le monde entier en ce mois d'août pour qu'il vienne à son secours. Notons au passage que « I wanna stay with you », extrait de son album « A brand new man » se classe désormais au rang d'un souhait et d'une prémonition avant l'heure. Alors, allez-y faites du bruit mais sans vous prendre trop au sérieux.

N° 238 - Vendredi 8 septembre 2023 LES DÉPÊCHES DU BASSIN DU CONGO CULTURE 1 9

Rentrée scolaire

VDTW lance une campagne de remise des fournitures scolaires

La fondation VDTW organise, le 23 septembre, à Brazzaville une remise des fournitures scolaires à une cinquantaine d'orphelins congolais en vue de les aider à bien démarrer l'année scolaire 2023-2024.

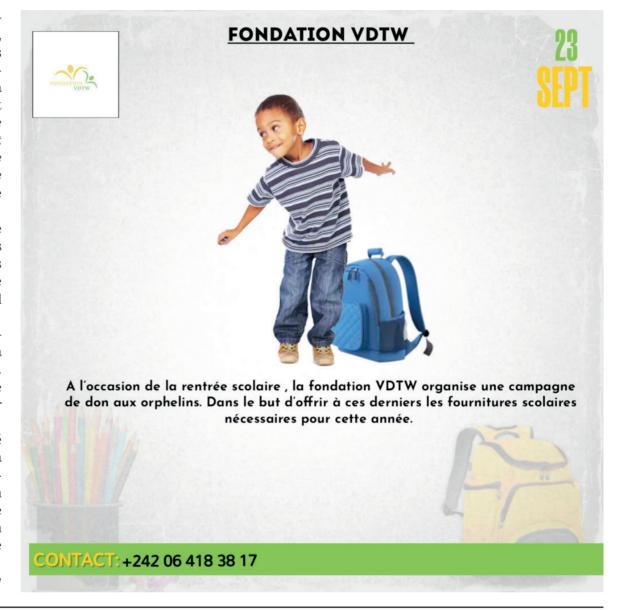
Association à but non lucratif, la fondation VDTW est essentiellement orientée vers les activités humanitaires. En effet, elle jette son dévolu sur l'assistance des personnes démunies en l'occurrence les personnes âgées, celles vivant avec handicap, les orphelins, les veuves sans oublier les enfants de la rue, qui pullulent dans les grandes artères de Brazzaville et de Pointe-Noire. « Les personnes démunis ont besoin de se sentir aimés, appréciés et valorisés. Notre association est disposée à travailler dur afin d'améliorer le quotidien de cette couche de la population congolaise. L'humanitaire est la raison d'être de notre existence », a reconnu Vicente Dilane Tary, président de ladite fondation

Selon Tary, les orphelins congolais ont le droit de connaître une année scolaire au même titre que tous les autres enfants détenteurs de leurs deux parents ou, tout au moins, l'un des deux. Pour cette raison, la fondation s'est fait le devoir de fournir des fournitures scolaires à quelques orphelins, a-t-il poursuivi.

S'adressant aux parents en particulier et aux Congolais en générale, le président de la fondation VDTW a rappelé que la plupart des enfants naissent dans des familles biparentales. Ces enfants bénéficient de l'éducation, de la formation et de l'encadrement de leurs deux parents. C'est une chance pour ces jeunes!

D'autres, en revanche, entendu les enfants de la rue, d'un côté et les orphelins, de l'autre, comptent sur les associations à caractère humanitaire et caritative pour espérer jouir des assistances multiformes, a soutenu le président de la fondation VDTW. Créé récemment, la fondation VDTW est composée de trois membres permanents et de plusieurs bénévoles. De façon générale, elle contribue à améliorer, tant soit peu, l'existence des personnes nécessiteuses vivant en République du Congo.

Chris Louzany



Les souvenirs de la musique congolaise

L'épopée de l'orchestre le Peuple du trio Cépakos

L'orchestre le Peuple naquit quelques mois après l'implosion de l'orchestre Bantous de la Capitale Ba Kolo Mboka le 6 novembre 1972. Le trio Kouka Célestin, Pamelo Mouka, Mountouari Corne Kosmos, autrement dit Cépakos, forma un ensemble musical dénommé orchestre le Peuple.

ussitôt après avoir conclu leur alliance, le trio Cépakos entreprit des démarches, (plaidoyer mené auprès des autorités de la République, notamment la Présidence, et les banques dans l'optique d'acquérir des instruments), démarches qui aboutirent par l'octroi d'un crédit auprès d'une banque de la place, et qui leur permit d'acheter des instruments flambants neufs de marque japonaise Yamaha.

Après plusieurs mois de maquis (dans le jargon des artistes, le maquis est une étape des préparatifs et répétitions prélude à une éventuelle sortie d'un orchestre). La sortie officielle de l'orchestre le Peuple eut lieu le 04 août 1973 au bar Lumi-Congo ex Macédo à Bacongo.

Ainsi naquit l'orchestre le Peuple qui veut dire orchestre de tout le monde, dénomination attribuée par Kouka Célestin et qui fut composé de Célestin Kouka, Pamelo Mouka, Mountouari Corne Kosmos, Clotaire Kimbolo, (transfuge du groupe Ballet les Anges), (chanteurs) Louis Marie Awe, alias Mick Jagger (chanteur music pop), plus tard Moïse Malonga, Mvoungou Mav, Sam Zoubabela (chanteurs), Mahoungou Lucky (guitare solo), Michel Moumpala (guitare mi-solo), Mienanzambi alias Mimi mwana pose (guitare rythmique), Antoine Manana (guitare basse), Gabriel Nanitoumba (tumba), Ernest Massengo Bigs (drum), Samuel Malonga dit Samy trompette, Ndounga Batin (trompettistes), Sita Sito, Simon Dénis, Abel Malanda, Paul Mayitezo et plus tard, Ngouamissango Paul (saxo).

A noter que sous la houlette de Charles Bouetoum, Kiyindou, conseiller artistique et chorégraphe amateur, créa un groupe de danseurs dénommé « les Pappiers Doudou » composé de Georges, Titine, Egeunie Zola qui agrémentaient les concerts de l'orchestre le Peuple à travers des danses rumba et salsa. Au cours de sa sortie officielle qui fut un évènement d'une



Le trio Cepakos/DR

haute portée artistique en dominant l'actualité musicale à cette époque, le bar Lumi-Congo fut pris d'assaut par un public venu très nombreux, notamment les célébrités de la crème mondaine brazzavilloise sans oublier les Nguebos agglutinés tout autour du bar pour certains et pour d'autres accrochés sur les murs car les mélomanes et amoureux de la bonne musique voulaient assister au premier concert du nouveau-né de la musique congolaise. L'ambiance étant au rendez-vous, un répertoire composé des titres splendides tels qu'« Alléluia », « Kamuya », « Mes larmes », « Louisie » de Pamelo Mouka, « Lettre ouverte » de Kosmos, « Kouka Badia Nséké » de Célestin Nkouka, connurent un succès immense, chansons qui furent ponctuées par un cri de guerre « tchia tchi bi, tchia ya la ».

La mémorable sortie officielle de l'orchestre le Peuple dans le microcosme musical congolais fut relayée par les médias qui en firent un large écho, et alimentée par les commentaires de ses fans dans certains quartiers de Brazzaville, notamment à Bacongo fief de l'orchestre. Jouissant d'une grande popularité, l'orchestre le Peuple bénéficia du soutien d'un comité en l'occurrence messieurs Gérard Bitsindou, directeur général du

travail de l'époque (1 er président), Ollassa, proviseur du lycée Savorgnan de Brazza à l'époque (2 président), Jean Bernard Malonga Déberno (1 trésorier), Patrice Walembo Nkoumbou, alias Ndziaye (2 trésorier).

L'épopée de l'orchestre le Peuple fut marqué par des concerts dans les différents bars dancing de Brazzaville, Messe mixte de Garnison, Auberge la Jeunesse, etc. et lors des cérémonies de mariage et de retrait de deuil, l'on notera également ses prestations à Nkayi, Dolisie, Pointe-Noire et Franceville au Gabon. Le siège et le lieu de répétition de l'orchestre fut le bar Lumi-Congo ex-Macédo.

Il sied de noter qu'au cours de son évolution sur l'échiquier musical congolais, l'orchestre le Peuple se rendant à Kinkala (75 km au Sud de Brazzaville) pour livrer un concert à l'occasion de la fête de l'Union révolutionnaire des femmes du Congo fut victime d'un accident. Ce triste événement inspira Kosmos à travers une chanson intitulée « Accident ya peuple ».

Après une brillante et fastueuse épopée, l'orchestre le Peuple connut un déclin à la suite des contradictions et tensions en son sein, occasionnant la défection de Pamelo Mouka qui réintégra l'orchestre Bantous, désistement de Kosmos au cours de l'année 1979, ce dernier opta pour une carrière en solo et bénéficia des qualités artistiques du célèbre guitariste Samy Massamba pour produire un opus aux éditions Safari Ambiance dont l'un des titres « Tabali » connu un franc succès. Malgré l'arrivée des musiciens talentueux Ganga Edo et Ange Linaud (transfuges de l'orchestre les Nzoi) et autres en vue de sauver le navire le Peuple qui prenait de l'eau, celui-ci finit par couler sous les eaux et disparut dans le paysage musical congolais au cours de la décennie 1980 à la suite de la vente des instruments par Kouka Célestin.

Auguste Ken-Nkenkela

Climat

La semaine africaine du climat met l'accent sur le potentiel énergétique du continent

La semaine africaine du climat (ACW) 2023 a eu lieu à Nairobi (Kenya) du 4 au 8 septembre. L'événement s'est déroulé en parallèle du sommet africain pour l'action climat (4 au 5 septembre), organisé par le gouvernement Kenyan et regroupant plusieurs chefs d'Etat.

La semaine africaine du climat (ACW 2023) est l'une des quatre semaines régionales du climat organisées cette année pour créer une dynamique avant la Conférence des Nations unies sur le changement climatique COP 28 à Dubaï et la conclusion du premier bilan mondial, conçu pour tracer la voie vers la réalisation des principaux objectifs de l'Accord de Paris. Elle a regroupé plusieurs acteurs de la société civile, des hommes d'affaires et des décideurs.

ACW 2023 est organisée en quatre pistes basées sur les systèmes, chacune se concentrant sur des thèmes spécifiques : systèmes énergétiques et industrie ; villes, établissements urbains et ruraux ; infrastructures et transports ; Terre, océan, alimentation et eau ; sociétés, santé, moyens de subsistance et économies.

La croissance verte et le développement durable ont été

abordés au cours de cette semaine en mettant l'accent sur l'énergie propre, les minéraux clés, l'agriculture et le capital naturel humain. Les gouvernements africains et la société civile sont à la recherche d'investissements dans ces secteurs. Selon un récent rapport sur la transition juste en Afrique, le potentiel d'énergie renouvelable du continent est 50 fois supérieur à la demande mondiale d'électricité prévue pour l'année 2040. Le continent possède également plus de 40% de réserves mondiales de minéraux clés pour les batteries et les technologies de l'hydrogène.

Rappelons que la COP 28 se tiendra huit ans après l'adoption de l'Accord de Paris. Il marquera le premier bilan mondial, qui est décrit comme une opportunité pour accroitre l'ambition et l'action mondiale pour limiter le réchauffement climatique à 1,5°C.



Parallèlement, la Banque africaine de développement (Bad) et l'Institut mondial de la croissance verte (GGGI) ont publié un rapport commun analysant l'état de préparation à la croissance verte de sept pays africains : Maroc, Tunisie, Kenya, Rwanda, Sénégal, Gabon et Mozambique.

Le rapport montre que les pays africains font preuve d'un engagement politique croissant en faveur de la croissance verte. Les gouvernements soutiennent activement les Objectifs de développement durable des Nations unies et les Contributions déterminées au niveau national dans le cadre de l'Accord de Paris. Le Kenya, le Maroc et la Tunisie, en particulier, ont inscrit dans leur constitution

le droit des citoyens à un environnement propre et sûr ainsi que d'autres droits connexes.

Le Rwanda, le Kenya, le Maroc, le Sénégal et le Mozambique ont adopté des stratégies nationales de croissance verte et de résilience économique face au changement climatique.

Boris Kharl Ebaka

Chronique

Les pays en conflit sont plus vulnérables aux changements climatiques

Les scientifiques s'accordent généralement à dire que le changement climatique ne provoque pas directement de conflits, mais qu'il peut indirectement accroître le risque de conflit en exacerbant les facteurs sociaux, économiques et environnementaux existants.

ar exemple, lorsque les éleveurs de bétail et les agriculteurs se retrouvent contraints de partager des ressources qui s'appauvrissent en raison du changement climatique, cela peut engendrer des tensions dans des lieux dépourvus de gouvernance solide et d'institutions inclusives. Saviez-vous que sur les 20 pays considérés comme les plus vulnérables au changement climatique, 12 se trouvent en situation de conflit. Selon l'indice qui évalue la vulnérabilité d'un pays au changement climatique et aux autres défis mondiaux en fonction de sa capacité à renforcer sa résilience, le Yémen, le Mali, l'Afghanistan, la République démocratique du Congo et la Somalie, tous confrontés à des conflits, figurent parmi les pays les moins bien classés.

Cela ne signifie pas qu'il existe une corrélation directe entre le changement climatique et les conflits. En fait, il en ressort que les pays touchés par des conflits sont moins à même de faire face au changement climatique, précisément en raison de l'affaiblissement de leur capacité d'adaptation dû aux conflits. Les personnes vivant dans des zones de guerre sont donc parmi les plus vulnérables à la crise clima-

tique et les plus délaissées par l'action climatique. Trop souvent, l'environnement naturel est directement agressé ou dégradé par la guerre. Les attaques peuvent provoquer une contamination de l'eau, des sols et des terres, ou libérer des polluants dans l'air. Les restes explosifs de guerre peuvent contaminer les sols et les points d'eau, ainsi que nuire à la faune. Cette dégradation de l'environnement affaiblit la résilience des personnes et leur capacité à s'adapter au changement climatique.

Les conséquences indirectes des conflits peuvent également provoquer une plus grande dégradation de l'environnement, par exemple : les autorités sont moins à même de gérer et de protéger l'environnement ; les déplacements à grande échelle appauvrissent davantage les ressources ; les ressources naturelles sont parfois exploitées pour soutenir les économies de guerre. Les conflits peuvent également contribuer au changement climatique. Par exemple, la destruction de vastes zones forestières ou la détérioration d'infrastructures telles que les installations pétrolières ou les grands sites industriels peuvent avoir des conséquences néfastes sur le climat, no-

tamment le rejet de grands volumes de gaz à effet de serre dans l'atmosphère. Par exemple, le changement climatique peut entraîner une pénurie d'eau et réduire la disponibilité des terres arables.

Comme on peut le voir, plusieurs semaines après le début de l'invasion russe de l'Ukraine qui était alors le quatrième exportateur mondial de maïs et en passe de devenir le troisième exportateur de blé derrière la Russie et les États-Unis, toutes les cartes sont rebattues.

Certains pays comme l'Egypte, qui fait venir 90% de son blé de Russie et d'Ukraine, ont réduit leurs prévisions d'importations ou commencé à chercher d'autres origines. D'autres, comme l'Argentine, font le choix de la sécurité alimentaire nationale en décidant de suspendre leurs exportations d'huile de soja, dont elle est la première exportatrice mondiale.

Pour limiter tout cela, un plus grand respect envers les règles de la guerre peut réduire les dommages et les risques auxquels sont exposées les communautés touchées par les conflits afin qu'elles subissent moins les effets du changement climatique.

Boris Kharl Ebaka

Le saviez-vous?

Paul Kamba est le père tutélaire de la musique moderne congolaise

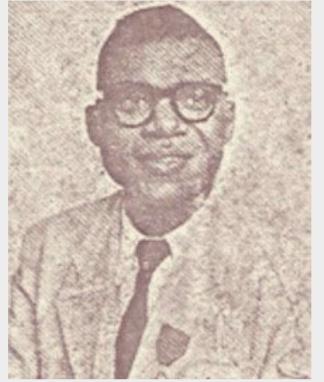
Auteur-compositeur, chanteur et guitariste virtuose, né le 12 décembre 1912 à Mpouya, au Congo, Paul Kamba fait ses études à l'école Jeanne-d'Arc de Brazzaville. Il se rend plus tard à Léopoldville où il travaille en qualité de commis des PTT, approfondissant ses connaissances en musique, particulièrement à la guitare mais, il décède le 19 mars 1950 à l'âge de 38 ans, quelques mois avant son départ pour la France où il était attendu pour une formation musicale dans un conservatoire.

'on ne peut pas raconter l'histoire musicale du Congo pendant la période coloniale sans parler de Paul Kamba. Non seulement il est l'un des précurseurs de la rumba congolaise, mais son parcours musical est lié à la transformation de sa ville qu'est Brazzaville, cité remplie d'histoire.

Le talentueux artiste chanteur a connu un immense succès tout à fait remarquable à Brazzaville et à Léopoldville (Kinshasa). Son œuvre considérable lui a valu la décoration de « Chevalier de l'Etoile du Bénin » de la République Française.

En effet, Paul Kamba a façonné à son image un groupe qui est considéré à juste titre comme celui qui a donné le ton à un genre de création collective où chaque musicien s'exprime selon son talent et l'instrument avec lequel il joue. Un genre de musique qui, grâce à sa nouvelle forme instrumentale et vocale. s'est libéré de la catégorie des « musiciens individuels »; entendu au sens d'une reproduction fidèle des formes modernes (qualité de l'harmonisation, diversité dans l'instrumentation). Dans cette catégorie, il faut noter les compositeurs comme Albert Loboko, Paul Kamba, Bernard Massamba « Lebel ».... pour la rive droite du fleuve Congo, et Antoine Kolosoy « Wendo », Adou Elenga, Manoka Souleymane « De Saio », Manuel d'Oliveira... pour la rive gauche.

Les années 1935 et 1941 ont respectivement été marquées par la naissance de deux groupes musicaux; à savoir Bonne Espérance que l'organiste Albert



Paul Kamba/DR

Loboko (collègue de classe de Paul Kamba à l'école Jeanne-d'Arc de Brazzaville) porte sur les fonts baptismaux, avec Raymond Nguema, Joseph Botokoua et Bernardin Yoka. C'est pour Loboko l'occasion de découvrir l'instrument de musique : le Banjo.

Le groupe se produit « Chez Mamadou Moro » et au Cercle culturel catholique de Poto-Poto (Brazzaville); c'est la consécration pour son chef Loboko. Paul Kamba arrive dans Bonne Espérance, en 1935, de retour de Mindouli où il travaillait. Il apporte son savoir-faire, en créant un langage neuf et expressif dans ce qui constituait à cette époque-là l'un des premiers groupes avec instruments à cordes et à clavier.

Par ailleurs, Victoria Brazza, l'un des premiers groupes de musique moderne au Congo, a connu plusieurs musiciens qui se sont relayés au fil des années, parmi lesquels Samuel Vemba, Hyppolite Ita, Australien Itoua, Atengana, Ebale Bonge, Raphaël Loulendo, Auguste Ngapela, Albert Ibela, Bertin Koutoupot, Jean Oba, Dominique Okongo, Gabriel Malanda, Charles Mvoula, et tant d'autres.

Notons que pour sa reconnaissance, il existe la rue Paul-Kamba, dans le troisième arrondissement, Poto-Poto; l'Ecole nationale des Beaux-Arts Paul-Kamba, dans le deuxième arrondissement Bacongo; la grande compétition musicale nationale dite « Edition challenge Paul-Kamba »; le buste Paul-Kamba, situé à la place de la gare à Brazzaville ; l'hospice des vieillards Paul-Kamba, etc.

A l'heure où le monde a célébré le 21 juin la Journée internationale de la musique, il est question de rendre hommage à ce grand précurseur congolais mais aussi à tous ces pionniers qui ont su laisser une empreinte musicale à travers leurs œuvres

Jade Ida Kabat

Bourses d'études en ligne La CUA offre 68 bourses de doctorat Yousef Jameel en sciences appliquées et en génie

Le programme vise à permettre à des diplômés égyptiens qualifiés en sciences et en ingénierie de fréquenter la CUA grâce à une bourse d'études entièrement gratuite. L'objectif à long terme du programme est de développer la main-d'œuvre pour la recherche et le développement dans la région en fournissant les compétences aux futurs scientifiques qui sont facilement recrutés pour des postes importants en Égypte et dans la région.

ADMISSIBILITÉ Ouvert à toutes les nationalités Diplôme de maîtrise PRIX l'ingénierie ou des sciences d'une université accréditée Pour les nouveaux étudiants en quête d'un diplôme d'études supérieures ; satisfaire aux conditions d'admission des diplômés de l'AUC. Soumission d'un score GRE satisfaisant, selon les exigences du programme de doctorat Baccalauréat avec une moyenne générale minimale (GPA) de 3,2 sur une échelle de 4,0, ou l'équivalent Soumission d'un sujet de thèse préalablement proposé et d'un plan de recherche, précisant comment le sujet est lié à un ou plusieurs des domaines prioritaires de recherche Formation et expérience pertinentes en recherche scientifique

BESOIN FINANCIER

Durée

Trois années académiques, avec une révision chaque semestre pour des résultats académiques satisfaisants.

ès sciences avec une thèse dans une discipline de medjouel.com vous informe que La bourse couvre : Frais de scolarité pour un maximum de neuf crédits par semestre Frais de services et d'activités aux étu-

UNE ALLOCATION MENSUELLE Responsabilités des boursiers

Le programme exige un poste de recherche à temps plein au programme de doctorat de l'AUC, sans engagement professionnel ou professionnel extérieur. À l'appui de leur formation professionnelle, les boursiers se voient attribuer 30 heures par semaine de travaux de recherche et d'enseignement dans le département, dont neuf heures d'assistants d'enseigne-

En acceptant cette bourse financée de l'extérieur, le bénéficiaire de la bourse s'engage à répondre à toute demande de rapport reçue de la CUA dans les délais communiqués au boursier récompensé. Cela peut inclure une demande de photos ou d'informations

sur les progrès académiques à utiliser à des fins de reporting ou de participation à des événements de bourse, y compris des réunions ou des événements avec des donateurs, à la demande des entités universitaires concernées.

Une formation obligatoire en assistant d'enseignement doit être suivie conformément aux exigences de l'université si le boursier est impliqué dans des tâches d'assistant d'enseignement. Pour plus de détails et plus d'informations sur les assistanats d'enseignement, cliquez ici.

POSTULER

Étape 1 : Vérifiez comment postuler et soumettre la candidature en ligne

Étape 2 : Complétez et soumettez la demande de bourse en ligne

Date limite: 26 octobre pour le semestre de prin-

Pour toute demande de renseignements, envoyez un e-mail à gradserv@aucegypt.edu.

Par concoursn

12 I SANTÉ

LES DÉPÊCHES DU BASSIN DU CONGO

N° 238 - Vendredi 8 septembre 2023

Rentrée scolaire

De la maternelle au lycée, comment accompagner votre enfant ?

Certaines étapes de la scolarité sont plus impressionnantes que d'autres. La toute première rentrée ou bien celles qui impliquent un changement d'établissement comptent parmi les plus stressantes. Alors comment aider votre enfant à surmonter ses craintes ?

Rentrée en maternelle : ne dramatisez pas

Pour aider votre enfant à mieux aborder sa rentrée, montrez lui son école quelques jours avant, par exemple à l'occasion d'une promenade. Montrez-lui les bâtiments, si possible la cour de récréation... Chaque fois que vous le pouvez, n'hésitez pas à valoriser l'école et son nouveau statut d'écolier.

Dans son ouvrage «Elever son enfant», le pédopsychiatre Marcel Ruffo explique que le jour J est en fait « souvent davantage appréhendé par les parents que par les enfants ». Alors pour que votre enfant vive la rentrée dans les meilleures conditions, faites de votre mieux pour ne pas sembler anxieux. Ne prolongez pas les au revoir. Si vous mettez trop de temps à partir, il va s'inquiéter et se demander quel est cet endroit où vous avez tant de mal à le laisser.

Si votre enfant a un doudou, rassurez-le, ce dernier pourra l'accompagner à l'école. La plupart du temps il devra rester sagement rangé dans le sac ou dans un meuble prévu à cet effet, mais à l'heure de la sieste, il pourra le retrouver.

Enfin après l'avoir récupéré en fin de journée, ne l'accablez pas de questions. Les jeunes enfants



ont besoin de temps pour faire la transition entre l'école et la maison

Lecture, calcul... Le CP, une année clé

Votre enfant n'est plus un « petit » de maternelle. Il entre en CP. Ce qui, pour lui, peut être source d'excitation mais aussi de stress. Dès la fin des vacances, vous pouvez le valoriser en lui expliquant toutes les nouveautés qui l'attendent, avec en premier lieu la lecture. Et lui expliquer qu'il devient grand. Il devient autonome et sera responsable de ses fournitures. Si ce n'est pas déjà

fait, faites-le participer au choix du cartable, des crayons...

Le soir venu, n'hésitez pas à discuter ensemble de tout ce qu'il a pu apprendre en valorisant ses efforts. Enfin, continuez les histoires avant d'aller dormir. Ce n'est pas parce qu'il est en CP que vous devez oublier ce moment privilégié qui le rassure.

Le collège : dans la cour des grands

Autre rentrée symbolique, celle au collège. Son statut change. Votre enfant était le « grand » de l'école primaire. En sixième, il redevient un « petit ». Ses repères vont être bouleversés par exemple au niveau des transports ou des devoirs. Votre rôle est déjà de le mettre dans de bonnes conditions, en termes notamment de sommeil. Veillez à ce qu'il se couche tôt les jours précédant la rentrée, afin qu'il se resynchronise en douceur. Ensuite, répondez à toutes ses questions. Il se fait une montagne du transport, en bus ou en car? Pourquoi ne pas profiter des derniers jours de vacances pour faire un voyage avec lui?

S'il éprouve certaines craintes comme celles de se perdre dans

ce nouvel établissement ou de ne pas trouver sa classe, expliquez-lui qu'il ne sera pas seul. Au-delà des camarades, l'équipe enseignante est aussi là pour l'aider à prendre ses marques, au moins jusqu'aux vacances de la Toussaint.

Les premiers jours, aidez-le dans l'organisation, sur ce qu'il doit ramener à la maison ou laisser dans son casier. Jetez aussi un œil sur son agenda et sur ses devoirs. Il lui faudra apprendre à les gérer, à anticiper.

Rentrée en seconde : gérer les changements de rythme

Il est possible que votre ado oscille entre plusieurs sentiments : la tristesse ou la nostalgie des copains du collège qui ne l'ont pas suivi dans le même lycée; et la crainte d'un nouveau rythme, de nouvelles matières, d'une future orientation... Là encore rassurez-le. Il pourra toujours voir ses amis en dehors du lycée. Côté gestion du travail, votre enfant peut facilement être débordé. Avant même la rentrée, prenez le temps de le sensibiliser au fait que le travail personnel sera beaucoup plus important qu'au collège. Mais ne l'étouffez pas pour autant. Si vous restez à son écoute, il trouvera rapidement ses marques.

Destination Santé

Arts

Pourquoi notre santé mentale en a besoin

Dessin, peinture, musique... L'expression artistique constitue un atout sans doute trop peu exploité pour protéger la santé mentale. Le constat n'est d'ailleurs plus à prouver et figure dans un rapport de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) de 2019. Explications.

Arts de la scène, arts visuels, littérature arts en ligne : dans son rapport de 2019, l'OMS montre comment « les arts permettent de gérer des problèmes de santé pénibles ou complexes comme le diabète, l'obésité ou la mauvaise santé mentale ». Alors directrice générale, le Dr Piroska Östlin rappelait à l'époque que « faire entrer l'art dans la vie de quelqu'un par le biais d'activités telles que la danse, le chant ou la fréquentation de musées et de concerts nous donnait une clé supplémentaire pour améliorer la santé physique et mentale ». Et « proposait des solutions là où la pratique médicale habituelle ne pouvait, jusqu'à présent, apporter des réponses efficaces ». Extérioriser les émotions

Les spécialistes parlent ainsi d'art-thérapie. Laquelle peut prendre de nombreuses formes, à travers, par exemple, la présence de musique ou de clowns dans les salles d'urgence. Cela pourrait permettre « de diminuer le niveau d'anxiété, de lutter contre la douleur et de faire baisser la tension artérielle, en particulier chez les enfants, mais aussi chez leurs parents », illustre l'OMS. Quant à la pratique de la danse, elle permettrait « d'améliorer de façon cliniquement significative les scores moteurs des personnes atteintes par la maladie de Parkinson ». Comme le résume l'Association canadienne pour la santé mentale, l'expression artistique constitue « un bon moyen pour extérioriser nos émotions, exprimer quelque chose de difficile ou encore ouvrir le dialogue ». Et de conclure : «Pas besoin d'être un artiste pour le faire! »

Bien-être

6 astuces pour réaliser 30 minutes d'activité physique par jour

L'activité physique est nécessaire pour conserver une bonne santé, physique et mentale. Mais alors comment mettre en œuvre ces 30 minutes d'exercice recommandées par jour ? Voici quelques idées pour vous aider.

« Pour les adultes, il est recommandé de pratiquer 30 minutes d'activité physique (...) d'intensité modérée à élever, au moins 5 jours par semaine, en évitant de rester 2 jours consécutifs sans pratiquer », minutes d'activité physique modérée par jour réduit le risque d'accident cardio-vasculaire de 30% », précise la Fédération française de cardiologie (FFC). Mais pas de panique, « ces 30 minutes n'ont pas forcément besoin d'être faites en continu ni de façon intense », poursuit la FFC. « Ce qui compte c'est le volume total : par exemple, trois fois dix minutes, qui est la durée minimale souhaitable. Sans oublier la régularité : tous les jours de l'année ou presque. » Difficile d'y parvenir? Piochez donc dans les astuces suivantes:

Remplacez 30 minutes passées devant un écran par une promenade quotidienne de même durée. Profitez de cette balade pour écouter votre musique préférée ou pourquoi pas un audio book ou un podcast.



Si vous préférez rester à domicile, faites coïncider vos périodes d'exercice avec le visionnage de votre série préférée. Histoire de mêler l'utile à l'agréable. Pendant que vous regardez l'émission, soulevez des poids ou faites des redressements assis, marchez sur un tapis roulant, pédalez sur un vélo stationnaire, sautez à la corde ou faites des étirements. Prenez l'escalier et évitez l'ascenseur. « Commencez par de petits objectifs en descendant l'escalier une journée et en le montant le jour suivant, et alternez ainsi jusqu'à ce que vous puissiez prendre l'escalier dans les deux sens le même jour », recommande la Société canadienne du

Activité physique/DR Faites au moins $10\ 0\bar{0}$ pas par jour. La marche reste le meilleur moyen pour atteindre cet objectif. L'Organisation mondiale de la santé (OMS) recommande 10 000 pas par jour. Cela peut paraître énorme mais la plupart d'entre nous en faisons environ la moitié au cours d'une journée normale. Cela signifie qu'il suffit d'ajouter l'autre moitié pour en faire 10 000. Si vous préférez faire du vélo ou nager, sache qu'une 1 minute de vélo équivaut à 150 pas, et une minute de nage, c'est 96 pas. Au bureau, prenez l'habitude de vous déplacer pour discuter avec une ou un collègue d'un dossier au lieu de l'appeler ou de lui envoyer un mail.

D.S

Basket

Le Soudan du sud qualifié pour les jeux olympiques

L'équipe masculine sud-soudanaise de basket participera aux Jeux olympiques 2024 de Paris grâce à sa prestigieuse victoire contre l'Angola, selon la Fédération internationale de basket (Fiba). Une première pour le pays.

Le Soudan du Sud a décroché le seul billet direct pour le tournoi masculin de basketball des Jeux olympiques de Paris attribué à la zone Afrique, a annoncé la Fédération internationale de basketball.

L'équipe sud-soudanaise se rendra aux jeux olympiques après avoir dominé l'Angola le 2 septembre dernier à Manille, aux Philippines, sur le score de 101 à 78, dans le cadre de la Coupe du monde Fiba 2023. Emu jusqu'aux larmes, le sélectionneur américain du Soudan du Sud, Royal Ivey, a rendu honneur à ses joueurs pour le dur travail abattu qui a mené à cette première. Les « Etoiles brillantes » comme on les appelle, qui participaient également à leur premier Mondial, ont le meilleur bilan des cinq équipes africaines engagées dans la compétition. Cet exploit ne laisse pas indifférents les concernés, qui à travers cette victoire entendent porter un message positif. Pour la zone Asie, c'est le Japon qui a décroché le billet direct pour les JO après sa victoire contre le Cap-Vert à domicile à Okinawa avec un score de (80-71). L'Australie et la France en tant que pays organisateur étaient déjà qualifiées.

Il ne reste que quatre places disponibles pour les Jeux olympiques qui seront attribuées aux deux pays les mieux classés des zones Europe et Amériques.

Boris Kharl Ebaka



L'équipe soudanaise/DR



Plaisirs de la table

Un peu de rougail ça vous tente?

Spécialité culinaire de la Réunion, de l'île Maurice et bien d'autres archipels environnantes, la rougail est un plat traditionnel d'accompagnement qui se prépare à base de fruits, de légumes, de poisson ou encore de viande. Découvrons-le ensemble.

elon le pays où il est présenté, le rougail complète son appellation, on retrouvera donc le rougail réunionnais ou celui mauricien. Le nom serait d'origine indienne et désigne justement ce type de préparation qui d'usage accompagne d'autres mets.

Pour mieux définir ce plat, on tenterait de dire que c'est en fait une espèce de sauce qui peut être épaisse ou tout simplement légère avec des morceaux de poisson (au choix), et d'oignons émincés sont incorporés.

Elle est assimilée à de la confiture lorsque la sauce est composée uniquement de fruits confits. Selon les interprétations, elle rejoint aussi la définition de ragoût par moment, lorsqu'elle est composée de viande. Généralement très pimenté, le rougail ou rougaille peut aussi être également concocté à partir du gombo local appelé calalou en Haïti ou okra dans d'autres paries du monde. Une autre formule suggère que l'espèce de pâte soit apprêtée à l'aide d'un petit mortier, dans ce cas le mélange ne nécessite pas une cuisson au feu.

Il peut s'agir de simples fruits comme de la tomate ou de légumineuses tels que des cacahuètes et dans ce cas, la préparation rejoint



Les principaux ingrédients qui composent le rougail.

la célèbre sauce locale à base d'arachide. Il est possible de tout simplement couper les ingrédients fi-

nement, d'où il y aura des rougails mangues, rougail pilon si l'on fait usage de cet ustensile de cuisine.

D'autres variétés de rougails sont aussi étonnantes qu'originales, les unes des autres, on présentera ainsi le rougail saucisse ou de citron ou encore à base de concombres. Ces mélanges viennent accompagner les préparations de plats les plus simples comme des poissons frits, de la viande braisée à laquelle l'on chercherait un type de complé-

la nourriture créole au sens large et fait plutôt allusion aux plats de résistance.

La viande ou les poissons sont légèrement dorés, puis d'autres condiments sont ensuite ajoutés.

La recette originale associe, des épices, de la charcuterie où du poisson séché/fumé, des tomates concassées et des légumes sont



Tomates concassées

ment frais ou chaud.

Le piment peut être bien sûr modéré ou éliminé de la préparation si l'on ne supporte pas des plats épicés. De manière générale, ce sont les piments qui sont incorporés ou du gingembre.

Dans l'île de la Réunion par exemple, le rougail saucisse a la particularité d'être en fait un carry de saucisses. Ici le carry désigne

ajoutés pendant la préparation. Le rougail peut accompagner des plats à base de riz, et comme sauce épaisse à base de viande ou de poisson salé, il peut être considéré comme étant un bon plat complet. A bientôt pour d'autres découvertes sur ce que nous mangeons

ou buvons!

Samuelle Alba

RECETTE

Rougaille fait maison

Cuisson: 30 minutes à feu moyen

INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES

500 g de filet de poulet (saucisses ou aubergines) 400 g de tomates concassées

2 grosses gousses d'ail (couper finement)

1 gros oignon (coupés en dés) 1 cuil. à soupe ou à table d'huile d'olive

zeste d'1/2 citron râpé 1 cuil. à soupe de concentré de tomate

1/2 cuil. à soupe de coriandre hachée fraîche (persil)

1 cuil. à café de thym séché

1/4 de cuil. à café de curcuma

poivre noir, piments

PRÉPARATION

Commencer par couper le poulet en cubes puis éplucher les oignons et l'ail. Dans une sauteuse, faites chauffer l'huile, mettre l'oignon, l'ail, la viande et le thym à feu assez vif en remuant souvent jusqu'à ce que les oignons et le poulet soient un peu dorés. Ensuite, ajouter l'ail, le curcuma, le poivre, le piment, les tomates concassées et le concentré de tomate, de l'eau jusque ce qu'il faut et bien mélanger puis recouvrir.

Râper au-dessus de la sauce, le citron laisser mijoter jusqu'à ce que la sauce prenne. S'il manque un peu de sauce comme sur la photo, ajouter un peu d'eau associé avec de la pulpe de tomate. Saupoudrer votre préparation de coriandre.

Bonne dégustation!

ACCOMPAGNEMENT

Servir avec du riz complet.



SOLUTION: Le mot-mystère est : MEZZANINE

N° 238 - Vendredi 8 septembre 2023



						_					
	R		Е		J		С		Е		0
S	Α	N	S	С	U	L	0	Т	Т	E	S
	Р	0	Т	I	N		L	Α	T	Т	
L	1	С	Н	Е	Т	T	Ε		R	Α	S
	Α	Т	Е	L	Е		R	E	Е	L	U
S	Т	Α	R		S	М	1	С		0	R
		М		Т		Е	Q	U	Т	N	S
J	0	В		S	Т	N	U	S		N	Α
	М	U	S	Е	L	Е	Е	S		Ε	U
D	Ε	L	1	Т	Е	S		0	U	S	Т
	L	Е	G	S		Т	Α	N	Т		Ε
R	Ε		N	Ε	٧	R	0	S	Ε	S	
	Т	Н	Ε		L	Е	U		R	I	Т
0	Т	Α		М	Α	L	Т	Α	I	S	Ε
	Е	N	G	ı	N	S		I	N	Е	S

• SOLUTION DE LA GRILLE N°64 • 1 8 5 2 4 6 3 5 2 3 4 7 1 8 6 8 1 2 6 9 4 7 9 5 6 3 1 7 4 2 3 4 7 2 8 9 5 1 7 5 9 4 3 6 8 4 7 2 9 6 8 1 3 4 6 8 1 2 3 5 9 7 8 9 5 3 6 2



MOTS CASÉS 10X13 · Nº169 Ε

2 LETTRES

AU - ET - EU - HE - MU - ON - OU -RI - RU - TE - TU - UN 3 LETTRES

AME - ELU - ERE - MER - MUR -NON - OSE - ROI - TOC - VER

4 LETTRES

ERRA - ETRE - ETUI - INCA - OIES -MALT - ORAL - SIRE - USER

5 LETTRES

EPINE - LARVE - MITRE - OVINE -PEPIE - RECIT - VERIN - VERVE -VIOLS - VOLET

6 LETTRES

AVENUE - ECOSSE - ESSIEU -ETHERS - ETIOLE - LUTTER -

MAUVES - OSIERS - PANSUE -REFLET - RELEVE - VERSET

ARBRE À LA NOIX ÉTAT AMÉRICAIN	7	FAVORITISME AMANTE DU DR JIVAGO	7	CAPITALE DE LA LOUISIANE CÉRÉALE	7	CERTITUDE HORBIE DU NORD	7	HOMMS	₹	PAS GRAVE	7
L_		•		•		'		POÈME MÉDIÉVAL TOUTES PETITES	-		
MATRE À BORD ENTRE CIEL ET TERRE	-									CUBES	
-							COMPLIQUE FUSÉE SPATIALE RUSSE	-		'	
ÉCORCE DE CHÉNE RAPPORT EN MATHS	-			JEUNE 80EUR OBJET D'UNE QUÉTE	-		'				INDIFFÉRI
L_		DEMORBILLE SERIE TV AMÉRICANE	-	'					MOTE DE BUSIQUE PELLAGE	-	'
PÉCONDER VULGAL REMENT VOUTE	-	'							'	ÉLÉMENT DE POULE	
L_						EMPEREURS	-				
MOT	PARTIE DU CORPS		FRAIS BANCAIRE PERANT D'OR	-				SAINT- PIERRE RENGAINE	-		
-						VILLE DE RUSSIE VOISINE DE NICE	-	_			
SAUT PÉRILLEUX		MATE LE MATERE		MEH D'ASIE	AFFERMER		DEUX A NOME	-		PROMESSE	
L_		_		'			PRIS EN OTAGE EXCLA- MATION	-		'	
DE LA MÉME MÉRE COLLE AUX PATTES	•							PRIONON PERSONNEL	COULE EN RUSSIE COULE EN ITALIE	-	
L_			AMTILLES OU BALÉARES	-							
ÉPLUCHÉE	-						EMPRIUNTE	-			

EOREGNADCGNATEE J G X S E N I O R D R N M S R ARUUUPNTELOIRTB UAPFEFECNXXRFRO GBEARUNEAAARUFS EMGEOEXSMIXTURE LERRTHTUFEAENAE UEEOOSCBLLROTYI TEPLNUONUFSINOS ORSHDELPOSEOTNE RVACECTFIPDRIER SIBYLLEOFRELONM ELIBEDMNACRACEE LLIFORPHROTNEMN ELPMETCFREQUENT

ASPERGE	GRIFFE
BRUTAL	JAUGE
CARCAN	LIVRE
CHARDON	LUXUEUX
CHLORE	MAXIME
CONFRERE	MENTOR
DANGER	MIXTURE
DEBILE	MOISSON
DORURE	PEAGE
EMBARGO	PONCHO
EMERITE	POTENCE
ETANG	PROFIL
FLUOR	RAYON
FRELON	REFLUX
FREQUENT	

SUDOKU - GRILLE N°74 - FACILE -

	5			6		8	1	
	2			3	4		9	
	6	3	7			2		
8	1			2				
2	7		9		5		3	8
				1			2	9
		2			8	5	6	
	4		1	5			8	
	8	1		9			4	

SUDOKU • GRILLE N°65 • DIFFICILE •

	1		5		2		3		
6							9		
		5	3		9	4			
	8		2	7	5		6		www.tortissimats.com
	3						5		tissimo
	5		9	3	6		1		www.for
		8	7		3	1			-
5						-		3	
	7		8		4		9		

RIPOSTE ROTONDE ROTULE SAXON SENIOR SERMENT SIBYLLE SOBRE SUBTERFUGE SYNTAXE TENOR TEXAN TRIOLET

A cœur ouvert

« D'oublier et se mettre en retrait »

Dans un monde où l'ego joue en première ligne, s'oublier et se mettre en retrait reviennent à parler le langage des anciens. Oui, les hommes à la couronne blanchie par les années disent que l'humilité précède la gloire Mais se taire et écouter, observer et se mettre en retrait, est-ce vraiment humain?

'on vous dira souvent que celui qui veut diriger une nation doit apprendre à diriger une maison. L'on vous dira que personne ne peut prétendre diriger la cité s'il n'est pas capable de maîtriser son fover. Et certaines fonctions administratives, civiles et militaires ne peuvent être assumées sans passage devant l'Etat civil.

Le mariage est ainsi le plus beau des camps d'entraînement si on veut percer dans la vie. Pourquoi? Eh bien, c'est parce que c'est compliqué de gérer ses émotions, ses envies, ses besoins et aussi ceux de l'autre.

L'humain est la conception de l'être supérieur la plus complexe qui soit dans sa constitution, ses raisonne-

ments et son fonctionnement. Alors, qui veut diriger les autres doit être prêt à passer sur l'autel de sacrifice

L'état émotionnel de nos familles, la sorcellerie, les envoûtements, la comparaison, la compétition prouvent à suffisance que l'élévation attire du monde mais il v a un secret qui n'a jamais trahi ceux qui le pratiquent : s'effacer.

On dirait un contre-sens, un illogisme, un paradoxe... Mais qu'observez-vous quand votre mari hausse le ton, gronde dans la maison, s'irrite et vous percute de ses émotions et que vous répondez par le silence ? Pas un silence de frustration, pas une bouderie de mécontentement, ni même de renoncement ou de capitulation mais un silence qui laisse la place à l'autre d'exprimer tout ce qu'il ressent, même si c'est très difficile à entendre...

Un silence qui assume ses torts, autorise le mécontentement de l'autre et la divergence du moment. Un silence qui permet la désescalade, qui accorde une issue favorable à la crise et attend que la tempête des émotions passe pour permettre un contexte ultérieur de communication bienveillante, si nécessaire, car la laisser couler est parfois une solution à part entière...

Princilia Pérès

HOROSCOPE



Vous reprenez du poil de la bête et vous pouvez vous projeter. Le temps fait son travail et vous trouverez bien assez tôt un juste retour des choses. Cette semaine, les bonnes nouvelles seront multiples.



Vous aurez l'esprit rebelle, vous refusez de vous plier aux ordres, particulièrement si vous ne les trouvez pas légitime. Ainsi, vous vous affirmez et vous donnez une nouvelle tournure à vos tâches auotidiennes.



La jalousie est un vilain défaut avec lequel vous vous prenez à flirter. Essayez tant que possible de faire la part des choses et d'éviter d'envier inutilement vos proches, vous perdez votre temps.



A force de ressasser, il serait temps de passer à l'action. Soyez clair avec vous-même et respectueux des autres, surtout si vous avez pris des décisions radicales. Le moment est venu de regarder la réalité en face.



La perspective d'un voyage vous met le cœur en joie. La période sera placée sous le signe des retrouvailles, de la découverte et de l'évasion. Vous serez particulièrement heureux d'un retour aux sources.



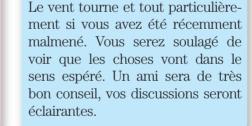
Vous voyez la vie avec des lunettes roses, le cœur à la fête. Vous serez particulièrement heureux d'être si bien entouré et de vous sentir confiant. De belles perspectives s'offrent à vous.



La période sera faste pour vos affaires. Vous avez le sens de la négociation, vous êtes tout particulièrement ouvert à de nouvelles propositions. C'est le moment de réaliser vos rêves, vous serez encouragé.



Vous retrouvez du calme et une vie de famille apaisante. Ressourcez-vous, c'est le moment de faire le point et de vous reposer. Votre sensibilité sera exacerbée et vous conduira dans vos prises de décisions.



Poisson

(19 février-20 mars)

Capricorne

Vous mettez de l'ordre dans votre

vie et excluez les éléments néfastes.

Ceci vous fera le plus grand bien et

vous poussera à vous dépasser. Vous

serez tout particulièrement inspiré à

Verseau

(21 janvier-18 février)

prendre un nouveau départ.

(22 décembre-20 janvier)

Vous devrez vous donner les moyens d'aller là où le souhaitez et ce n'est pas toujours une mince affaire. Il vous faudra être patient et organisé, ne lâchez pas de vue vos objectifs, la réussite est proche.



Il y a de l'orage dans l'air, vous ne vous sentirez pas soutenu autant que vous le souhaitez, ceci aura tendance à vous déstabiliser. Essayez tant que possible de vous entourer de personnes de confiance.



DIMANCHE 10 SEPTEMBRE 2023

Retrouvez, pour ce dimanche, la liste des pharmacies de garde de la capitale.

MAKÉLÉKÉLÉ **Pharmacies** de jour

Lucethalia Sainte Bénédicte) Terinkyo Lys Candys (Kinsoundi)

Jumelle II **Pharmacies** de nuit

Grand Séminaire Rond-point Makélékélé Kisito Château d'eau Goldine

BACONGO Pharmacies de jour

Tahiti MG Eve Blanche Gomez **Pharmacies**

de nuit Sandza Prosper Commission La Glacière

POTO-POTO Pharmacies de jour

Centre (CHU) Mavré Franck Continentale

Pharmacies de nuit Péniel

POTO-POTO

Exaucé Alex Les Anfes

Pharmacies de jour Céleste Loutassi

MOUNGALI

Sainte Rita Emmanueli Patrice

Pharmacies de nuit

Celmesterica et Jen-Délivrance Jagger Boueta Mbongo La Renaissance Liema La Grâce

OUENZÉ Pharmacies de jour Béni (ex-Trois mar-

> tyrs) Marché Ouenzé Rosel Relys

Pharmacies de nuit Sophiana

Désir Tsieme (ex Galesy) Ebina Boueta Mbongo Coronella

TALANGAÏ Clème

Marché Mikalou **Yves**

Pharmacies de nuit Esplanade Saint Robert

Galy Jaque Rufin Père Emerauce Immaculé Eckodis Louanges

Lycée T.Sankara Croix Saite **MFILOU**

Pharmacie de jour Santé pour tous **Pharmacies** El Rodriguo

Ô Océanne Bethesda Nuit Exode

DJIRI Pharmacies de jour

Trésor Miriale Île de beauté Keylon

La Florale Bass Exodus

Pharmacie de nuit Oasis

MADIBOU Pharmacies de jour L'Oracle Divin Farata-Honoris (Ex-Reich Biopharma)

Pharmacie de nuit Nuit Victorieuse